

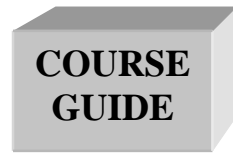


**NATIONAL OPEN UNIVERSITY OF NIGERIA**

**SCHOOL OF ARTS AND SOCIAL SCIENCES**

**COURSE CODE: FRE 132**

**COURSE TITLE: TEXTUAL ANALYSIS II**



**FRE 132**  
**TEXTUAL ANALYSIS II**

Course Developer/Writers

Dr. Tunde Ayeleru  
Dept. of European Studies  
University of Ibadan  
Ibadan - Nigeria

Alani Souleymane  
Dept. of European Studies  
University of Ibadan  
Ibadan - Nigeria

Programme Leader

Dr. Christine Ofulue  
National Open University of Nigeria

Course Coordinator

Ms Lucy Jubrin  
National Open University of Nigeria



**NATIONAL OPEN UNIVERSITY OF NIGERIA**

National Open University of Nigeria  
Headquarters  
14/16 Ahmadu Bello Way  
Victoria Island  
Lagos

Abuja office  
No. 5 Dar es Salaam Street  
Off Aminu Kano Crescent  
Wuse II, Abuja  
Nigeria.

e-mail: [centralinfo@nou.edu.ng](mailto:centralinfo@nou.edu.ng)

URL: [www.nou.edu.ng](http://www.nou.edu.ng)

Published by  
National Open University of Nigeria

Printed 2009

ISBN: 978-058-930-9

All Rights Reserved

<b>CONTENTS</b>	<b>PAGE</b>
Introduction .....	1
What You Will Learn in this Course .....	1
Course Aims .....	1
Course Objectives .....	1
Working through this Course .....	2
Course Materials .....	2
Study Units .....	3
Textbooks and References .....	4
Assessment .....	4
Tutor-Marked Assignment .....	5
Final Examination and Grading .....	5
Course Marking Scheme .....	5
Course Overview.....	5
How to Get the Most from this Course .....	6
Summary .....	6

## **Introduction**

This course is a one semester course in the first year of the B.A. (Hons) Degree in French Studies. It is a two (2) credit course of twenty units. It intends to introduce students to written comprehension and elementary composition in French.

This course is a pre-requisite to FRE 131: Textual Analysis 1. It is essential to students because it enables them to put into practice the grammar of French they acquire in the course of this programme.

This course guide tells you briefly what the course is about and the course materials you will use. It suggests some general guidelines for the amount of time you are likely to spend on each unit of the course in order to complete it successfully. There is also a separate detailed Assignment File.

## **What You Will Learn in this Course**

The overall aim of FRE 132 Textual Analysis II is to introduce you to the basic techniques of Written Comprehension in French and analysis of French texts. It also teaches you the basic techniques of elementary composition in French.

## **Course Aims**

This course aims at giving you an understanding of basic techniques of written comprehension and composition in French. It also aims at teaching you how to grammatically analyse texts written in French.

This will be achieved by:

- Introducing you to the basic techniques of French written comprehension
- Introducing you to the techniques of elementary composition in French
- Explaining to you how to grammatically analyse texts and passages written in French
- Introducing you to different language registers.

## **Course Objectives**

To achieve the aims set out above, the course sets overall objectives. Each unit also has its specific objectives. The unit objectives are found at the beginning of each unit. You need to read them before you start working on the unit. You may refer to them during your study of the

unit to check on your progress in the course. There is need for you to always look at the unit objectives after completing a unit to ensure that you have done what is required.

Below are the objectives of the course. You would have achieved the aims of the course if you are able to meet these objectives.

On successful completion of the course, you should be able to:

- Read the passages and correctly answer questions related to them
- Identify some grammatical elements in the passage
- Construct simple and correct sentences in French
- Use some techniques of writing acquired in your own writing exercises
- Identify the register of the texts
- Correctly analyse different parts and structures of the texts
- Write simple and correct composition in French
- Explain the vocabulary related to different registers

### **Working through this Course**

To complete this course you are required to read the study units and read the recommended books and other materials related to French written comprehension. Each unit contains self-assessment exercises. You will also have to submit your Tutor-Marked Assignments to your tutors.

The course will take you between 20 and 25 weeks to complete. See below the components of the course, what you have to do and how you should allocate your time to each unit in order to complete the course successfully on time.

### **Course Materials**

Major components of the course are:

1. The Course Guide
2. Study Units
3. Textbooks
4. The Assignments File

## Study Units

There are twenty study units in this course. They are:

### Module 1

Unit 1	Une interview
Unit 2	Ben Laden : L'homme de L'année ?
Unit 3	C'est le Mien
Unit 4	La Fête des Mères
Unit 5	Haschich à Rome

### Module 2

Unit 1	A la Recherche d'un Hôtel
Unit 2	Jean-Jacques Goldman
Unit 3	Kérékou II
Unit 4	La Cuisine Française
Unit 5	La Maison à Louer

### Module 3

Unit 1	La Pomme
Unit 2	L'Amant
Unit 3	Le Gagnant du Gros Lot Est Mort
Unit 4	Le Manteau du Père Noël
Unit 5	Le Mariage d'un Aveugle

### Module 4

Unit 1	Le Logement
Unit 2	Rêves d'enfance
Unit 3	Robert le Taxi
Unit 4	Spéciale Santé
Unit 5	Un Maître Prestigieux
Unit 6	Une Exploratrice Française

The passages are graded from simple to most complex. The first nine units are written in generally simple and straightforward language. Units 9-20 have passages of present, past and future tenses. You will meet sentences that are much more complex in objectives, reading materials, explanations and the set of reading materials. They also contain self-assessment exercises and Tutor-Marked Assignments. All these will assist you in achieving the learning objectives of the units and the whole course.

## Textbooks and References

- Adebayo, A. (1993). *Textes et Travaux de Langue Française*. Ibadan : Omolayo Publishing Co. Ltd.
- Berard, E. *et al* (1997). *Tempo1*. Paris : Didier/Hatier.
- Boya, T. et Carlos, J. (1996). *PensezNneuf, Pensez Positif, Cahier No 1*. Cotonou :Les Editions Boya.
- Crocker, M.E.C. (1999). *French Grammar* (4<sup>th</sup> ed). USA: Shaunm's Outline Series, MacDraw-Hill.
- DictionnaireFrançais-Anglais/French-English*.(1994). Paris/London :Le Robert/Harper Collins.
- Dominique, P. (1998.) *Le Nouveau sans Frontières 1. Méthode de Français*. Paris :Clé International.
- Dominique, P. (1998). *Le Nouveau sans Frontières 2. Méthode de Français*. Paris: Clé International.
- Girard, J. (1996). *Panorama 1*, Méthode de Langue Française. Paris :Clé International.
- Marianne*, No 243 du 17 au 23Décembre 2001.
- Ojo, Ade (2002). *A Comprehensive Revision Handbook of French Grammar*. Ibadan: Signal Educational Services.
- Oudot, S. (1986). *French Verbs and Essentials of Grammar USA*: Passport Books.
- Valette, J.P. and Valette, R.M. (2000) *Discovering French, Nouveau Bleu* . USA: Mcdougal Littell/Houghton Mifflin.

## Assessment

The assessment of this course is divided into two main parts. The first contains the tutor-marked assignments and the second part is a written examination. The assignments must be submitted to your tutor for formal assessment in accordance with the deadline stated by the tutor.

The work submitted to your tutor for assessment will count for 30% of your total course mark. You will sit for a final examination for three



hours at the end of the course. This examination will count for 70% of your total course mark.

### **Tutor-Marked Assignment**

There are twenty tutor-marked assignments in this course. You need to submit only six of the twenty assignments of which the highest three will be counted. Each assignment counts for 10% towards your total course mark.

When you have completed your assignment, send it together with a TMA (tutor-marked assignment) form, to your tutor. Make sure that each assignment reaches your tutor on or before the deadline.

### **Final Examination and Grading**

The final examination for FRE 132 will be for three hours and will carry a total mark of 70% of the total course grade. The examination will reflect the self-tests, and tutor-marked assignments. You need to revise before you sit for the examination. You may also need to revise the self-assessment tests and tutor-marked assignments and the comments on them before the examination. The examination covers information from all parts of the course.

### **Course Marking Scheme**

The table below shows the breakdown of the course marking.

Assessment	Marks
Assignment 1-6	Six assignments, best three of the six count @ 10% each = 30% of course marks
Final examination	70% of overall course marks
<b>Total</b>	<b>100% of course marks</b>

### **Course Overview**

There are twenty (20) units in this course. You are to spend one week on each unit. Assignment 1 will come at the end of Unit 3; Assignment 2 at the end of Unit 6, Assignment 3 after Unit 9; Assignment 4 at the end of Unit 12; Assignment 5 at the end of Unit 16 and Assignment 6 after completing unit 20.

## How to Get the Best from this Course

The advantage of distance learning is that you can read and work through specially designed study materials at your own pace, and at a time and place you find convenient. The course material replaces the lecturer that stands before you in a face- to -face situation.

Each of the units has a common format. The first item is an introduction to the subject matter of the unit and how a particular unit is integrated into the other units and the course as a whole. You also have a set of learning objectives of the units. Those objectives tell you what you should have learnt on completion of the unit. Having finished the unit, you need to go back to these objectives to find out whether you have achieved these objectives.

The main body starts with a passage written in French and explanations of grammatical elements and structures. Self-assessment tests are spread all over the units. Working through these tests will help you to achieve the objectives of the units and prepare you for the assignments and the examination. Do each as you meet them in the unit.

## Summary

**FRE 132: Introduction to Textual Analysis** intends to introduce you to the basic techniques of written comprehension in French. On successful completion of this course, you hopefully, will be equipped with the basic knowledge of written comprehension in French, and techniques of writing simple composition. You would also have acquired some vocabulary on different registers. You will be able to

- Answer questions related to written texts
- Identify and explain some grammatical elements in French
- Write simple and correct composition in French
- Analyse structurally, French texts of different registers etc.

Course Code	FRE 132
Course Title	Textual Analysis II
Course Developer/Writers	Dr. Tunde Ayeleru Dept. of European Studies University of Ibadan Ibadan - Nigeria  Alani Souleymane Dept. of European Studies University of Ibadan Ibadan - Nigeria
Programme Leader	Dr. Christine Ofulue National Open University of Nigeria
Course Coordinator	Ms Lucy Jubrin National Open University of Nigeria



## **NATIONAL OPEN UNIVERSITY OF NIGERIA**

National Open University of Nigeria  
Headquarters  
14/16 Ahmadu Bello Way  
Victoria Island  
Lagos

Abuja Office  
No. 5 Dar es Salaam Street  
Off Aminu Kano Crescent  
Wuse II, Abuja  
Nigeria

e-mail: [centralinfo@nou.edu.ng](mailto:centralinfo@nou.edu.ng)  
URL: [www.nou.edu.ng](http://www.nou.edu.ng)

Published by  
National Open University of Nigeria

Printed 2009

ISBN: 978-058-930-9

All Rights Reserved

<b>CONTENTS</b>		<b>PAGE</b>
<b>Module 1</b>	.....	<b>1</b>
Unit 1	Une Interview.....	1
Unit 2	Ben Laden, L'homme De L'annee? .....	7
Unit 3	C'est Le Mien.....	13
Unit 4	La Fete Des Meres.....	19
Unit 5	Haschich A Rome.....	24
<b>Module 2</b>	.....	<b>29</b>
Unit 1	A La Recherche D'un Hotel.....	29
Unit 2	Jean Jacques Goldman.....	35
Unit 3	Kerekou II.....	41
Unit 4	La Cuisine Française.....	46
Unit 5	La Maison A Louer.....	53
<b>Module 3</b>	.....	<b>58</b>
Unit 1	La Pomme.....	58
Unit 2	L'amant.....	64
Unit 3	Le Gagnant Du Gros Lot Est Mort.....	69
Unit 4	Le Manteau Du Pere Noel.....	74
Unit 5	Le Mariage D'un Aveugle.....	80
<b>Module 4</b>	.....	<b>86</b>
Unit 1	Le Logement.....	86
Unit 2	Reves D'enfance.....	92
Unit 3	Robert Le Taxi.....	97
Unit 4	Speciale Sante.....	102
Unit 5	Un Maitre Prestigieux.....	108
Unit 6	Une Exploratrice Française.....	113

## MODULE 1

Unit 1	Une Interview
Unit 2	Bien Laden, L'homme De L'annee ?
Unit 3	C'est Le Mien
Unit 4	La Fete Des Meres
Unit 5	Haschich A Rome

### UNIT 1 UNE INTERVIEW

#### CONTENTS

1.0	Introduction
2.0	Objectives
3.0	Main Content
3.1	Vocabulary
3.2	Grammatical Analysis
3.2.1	Total Interrogation
3.2.2	Partial Interrogation
3.2.3	Simple Composition
4.0	Summary
5.0	Conclusion
6.0	Tutor-Marked Assignment
7.0	References/Further Readings

#### 1.0 INTRODUCTION

In this unit you will read and analyse a simple and interesting interview. The passage centres on a conversation between two students. You will learn less vocabulary since it is a simple conversation. This unit will focus more on various ways of asking such questions as may appear in a conversation in general and an interview in particular.

#### 2.0 OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to:

- read and answer correctly questions related to the passage
- ask any type of question
- construct short interviews in your own words and expressions.

### 3.0 MAIN CONTENT

Now Read the Following Passage:

Nicolas est un reporter pour La Gazette des Etudiants, le journal des étudiants. Il a décidé d'écrire un article sur les étudiants étrangers qui fréquentent l'établissement. Aujourd'hui, il interviewe Fatou, une étudiante d'origine sénégalaise.

NICOLAS: Bonjour, Fatou. Est-ce que je peux te poser quelques questions ?

FATOU : Oui, bien sûr.

NICOLAS : Tu es sénégalaise, n'est-ce pas ?

FATOU : Oui, je suis sénégalaise.

NICOLAS : Où est-ce que tu habites?

FATOU : Je suis de Dakar, mais maintenant j'habite à Paris avec ma famille.

NICOLAS : Pourquoi est-ce que vous habitez à Paris.

FATOU : Parce que ma mère travaille pour l'UNESCO.

NICOLAS : Est-ce que tu aimes Paris ?

FATOU : J'adore Paris.

NICOLAS : Qu'est-ce que tu fais le week-end?

FATOU : Ça dépend! Je regarde la télé ou je joue au tennis avec mes copains.

NICOLAS : Merci beaucoup Fatou.

FATOU : C'est tout?

NICOLAS : Oui, c'est tout!

FATOU : Bon. Alors maintenant c'est mon tour ! Est-ce que je peux te poser une question ?

NICOLAS : Bien sûr !

FATOU : Qu'est-ce que tu fais samedi ?

NICOLAS : Euh ! ... Je ne sais pas.

FATOU : Alors, est-ce que tu veux aller à un concert de musique africaine ? NICOLAS : Avec qui ?

FATOU : Avec moi, bien sûr !

NICOLAS : D'accord ! Où ? Quand ? A quelle heure?

### 3.1 Vocabulary

The French passage you just read is a casual conversation between two students in an interview form. It conveys words and expressions related to asking questions.

**étranger**: foreigner

**fréquenter** : to attend

**poser une question** : ask a question

**bien sûr** : of course

**n'est-ce pas** : isn't it ?

**maintenant** : now

**copain** : friend, mate

**c'est tout** : that is all

**mon tour** : my turn

**tu veux** : you want (from "vouloir" : to want ; wish to, like to)

**je peux** : I can (from 'pouvoir' : to be able to)

## 3.2 Grammatical Analysis

This section will teach you how to ask questions- whether complete or partial.

### 3.3.1 Total Questions

Total questions are questions that require 'yes' or 'no' answers.

There are three (3) different ways of asking such questions. They refer to various registers: familiar language, oral standard and standard administrative language.

Note these various ways of asking the question: "are you married?"

1. Tu es marié/mariée?  
Vous êtes marié/mariée?  
This is allowed on a low register. It is a declarative sentence with an intonation in the form of a question.
2. **Est-ce que** tu es marié(e)  
This type is allowed and is common in spoken French. You simply add 'est-ce que' to the declarative statement:  
**Est-ce que + tu es marié(e)?**  
Another example : est-ce qu'elle arrive aujourd'hui ? (is she coming today ?)  
Est-ce que + elle arrive aujourd'hui ?
3. Es-tu marié(e) ?  
Etes-vous marié(e) ?  
This form presents an inversion between the verb and the subject. However one needs to pay more attention to the third person singular when the verb does not end with -t.

Example: **Finit-il** son travail aujourd'hui?

*Does he finish his work today?*

**A-t-elle** un enfant?\*

*Does she have a child?*



**Kola a-t-il** mangé aujourd'hui? \*\*

*Has Kola eaten?* (The French puts it in the form: Kola has he eaten?)

NB: \*A't' is inserted for verbs which do not end with 't'.

- A pronoun is inserted to make the inversion, rather than the noun.

It is very important to master the three ways of asking questions studied in this section as they will form the basis of the next section.

### 3.2.1 Partial Questions

In this section, we shall deal with questions that require statements as answers but neither 'yes' nor 'no'. They require interrogative pronouns like:

- **Quel** (which, what) agrees in gender and number with the noun it refers to. It has four (4) forms:
  - with a masculine singular noun: **quel**
  - with a feminine singular noun: **quelle**
  - with a masculine plural noun: **quels**
  - with a feminine plural noun : **quelles**

**Examples:** **Quelle** heure est-il ?

*What time is it ?*

**Quels** vêtements préférez-vous ?

*Which clothes do you prefer?*

- **Que** (what?). It is used to refer to things.

Examples: **Que** désirez-vous? / **Qu'**est-ce que vous désirez?

- **Pourquoi** (why)

**Pourquoi** est-ce que vous habitez à Paris ?

**Pourquoi** habitez-vous à Paris ?

*Why do you live in Paris?*

- **Où** : (where)

Tu habites **où** ?

**Où** est-ce que tu habites ?

**Où** habites-tu

*(where do you live)*

- Others are: **comment** (how); **combien** (how many); **quand** (when), etc.

### 3.2.3 Simple Composition

We shall try to compose some sentences with the words and expressions we have acquired in this lesson.

Now, with the aid of your dictionary, construct a sentence each with the following words and expressions to show their meaning.

#### Expressions

1. Il a décidé de travailler.
2. Zidane est un joueur d'origine algérienne
3. Je peux te demander une faveur ?
4. Est-ce que vous connaissez le Village Français du Nigéria ?
5. Qu'est-ce que tu manges ce soir ?

#### Words

1. un journal
2. étranger
3. un établissement
4. n'est-ce pas ?
5. alors
6. un concert
7. d'accord
8. quand
9. où

## 4.0 CONCLUSION

This unit has hopefully, equipped you with some basic tools for conducting a conversation in general and an interview in particular. It has taught some verbs, nouns and interrogative pronouns that can help you ask any type of question in French. With those grammatical elements, we hope you can construct sentences which you may need to ask questions and even respond to inquiries.

## 5.0 SUMMARY

This lesson centered on an interview which allowed you to learn how to ask questions in French. With this, you can identify any type of question. By now you should be able to engage in conversations and enquire more about people rather than wait to react to questions.

## 6.0 TUTOR-MARKED ASSIGNMENT

Answer these questions by saying true (vrai) or false (faux) and justify your answer.

Example: Fatou est française. **FAUX : elle est sénégalaise**

- 1) Elle habite à Paris.
- 2) Le père de Fatou travaille pour l'UNESCO.
- 3) Le week-end, Fatou aime jouer au tennis.
- 4) Nicolas invite Fatou à un concert.
- 5) Fatou accepte l'invitation.

## 7.0 REFERENCES/FURTHER READINGS

Dominique, P. *et al* (1998). *Le Nouveau sans Frontières 1, Méthode de Français*. Paris :Clé International.

Valette, J.P. & Valette, R.M. (2000). *Discovering French. USA: Nouveau Bleu 1*, Mcdougal Littell/Houghton Mifflin.

## UNIT 2 BIN LADEN, L'HOMME DE L'ANNEE ?

### CONTENTS

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Main Content
  - 3.1 Vocabulary
  - 3.2 Grammatical Analysis
    - 3.2.1 Comparative
    - 3.2.2 Superlative
    - 3.2.3 Simple Composition
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References/Further Readings

### 1.0 INTRODUCTION

In this unit you will read and analyse a short and interesting passage on current events. The passage criticises the reason why Bin Laden's tentative election as Man of the Year was rejected in the USA. The unit will show you the vocabulary related to satirical remarks by a journalist. Also it will teach you how to compare, by making use of comparatives and superlatives. It will also teach you some basic techniques of short composition using the grammatical elements taught in this course.

### 2.0 OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to:

- read and answer correctly questions related to a critical analysis
- identify some grammatical elements on comparative and superlative adjectives
- compose simple and correct sentences with your own words and expressions
- Use some techniques of writing acquired in your own writing exercise.

### 3.0 MAIN CONTENT

Now Read the Following Passage:

L'hebdomadaire *Times* envisageait d'élire Bin Laden « homme de l'année ». Ce choix, en vérité, s'impose puisque le lauréat peut être désigné « pour le meilleur et pour le pire ». Personne, en 2001, n'est

arrivé en effet à jouer un rôle aussi considérable que le chef terroriste, au point que toutes les nations du monde ont été embriguées dans une « guerre » destinée à l'éliminer.

Or cette éventualité a provoqué, aux Etats-Unis, un véritable tollé. Rappelons donc que *Times* désigna en 1938 Hitler, en 1939 et 1942 Staline, en 1979 Khomeiny, sans que cela provoque une levée de boucliers ! Régression ?

*Marianne*, No 243 du 17 au 23 décembre 2001

### 3.1 Vocabulary

The French passage you just read tells the problem arising from the tentative election of Bin Laden as Man of the Year 2001. This short passage conveys words and expressions used in polemics and politics. Despite its shortness, the passage contains a number of difficult words and expressions.

**l'hebdomadaire:** the daily newspaper

**ce choix s'impose :** this choice is essential

**puisque:** seeing that

**le lauréat :** the winner

**le meilleur :** the best

**le pire :** the worst

**les nations du monde :** nations of the world

**embriguées:** involved

**un tollé :** general outcry

**rappelons que :** let's remember

**une levée de boucliers :** (a figurative expression for) general outcry

### 3.2 Grammatical Analysis

Persons or things can be compared by using: the comparative form of the adjective (more ... than, ...er than, less ... than, as ... as) or the superlative form of the adjective (the most ..., the ...est, the least ...)

#### 3.2.1 The Comparative

The comparative is formed the following way:

**Plus ... (que)**

*More ... (than)*

*interesting*

**Plus grand**

*greater*

**Plus intéressant**

*more*

**Moins ... (que)**

*Less ... (than)*

**moins recent**

*less recent*

**moins important**

*less important*

**Aussi ... (que)**

*As ... (as)*

**aussi bon**

*as good*

**aussi extraordinaire**

*as extraordinary*

Let's examine some examples in the following sentences:

UI est **plus grande que** NOUN

*(UI is bigger than NOUN)*

NOUN est **moins grande que** UI.

*(NOUN is less big than UI)*

Gastlin court **plus vite que** Maurice green.

*Gastlin runs faster than Maurice green.*

Les soldats sont beaucoup **moins patients que** les civils.

*(Soldiers are far less patient than civilians).*

Le problème de la grippe aviaire est tout **aussi grave.**

*(The problem of Avian Flu is just as serious.)*

### 3.2.2 The Superlative

The superlative is formed as follows:

**Le/la/les plus ...**                      the most ..., the ...est

**Le/la/les moins**                              the least

Le Nigéria est le pays **le plus peuplé** d'Afrique.

*(Nigeria is the most populous country in Africa).*

Bob Marley et Michael Jackson sont **les plus grandes légendes** de la chanson.

*(Bob Marley and Michael Jackson are the greatest legends).*

**NB:** Be careful, the comparative is not as simple as it looks. There is need to pay attention to the word order. The normal rules governing the word order of adjectives apply. When a superlative adjective comes after the noun, the article is used twice, before the noun and before the adjective.

**Example :** Le politicien **le plus populaire**

*The most popular politician*

When a possessive adjective is used, there are two (2) possible constructions, depending on the position of the adjective:

**Example:**

**Mon plus beau souvenir**

*My most beautiful souvenir*

*Or*

Son problème le plus urgent est de trouver à manger.

*His most urgent problem is to find something to eat.*

Finally, we should take note of ‘in’ used in superlative and translated as ‘de’ in French.

La ville la plus propre de notre pays est Calabar.  
*The neatest town in our country is Calabar.*

Let us end this grammar section with the irregular comparatives and superlatives.

<i>Adjectives</i>	<i>Comparative</i>	<i>Superlative</i>
bon (masc)	meilleur	le meilleur
bonne (fem)	meilleure	la meilleure
<i>good</i>	<i>better</i>	<i>the best</i>
mauvais	pire	le pire
	plus mauvais	le plus mauvais
mauvaise	pire	la pire
plus mauvaise	la plus mauvaise	
<i>bad</i>	<i>worse</i>	<i>worst</i>
petit	moindre	le moindre
	plus petit	le plus petit
plus petite	la plus petite	
<i>small</i>	<i>smaller, lesser</i>	<i>the smallest, the least</i>

**Other examples:** Ma meilleure amie s’appelle Ngozi  
*My best friend’s name is Ngozi*  
 L’harmattan est la plus mauvaise saison de l’année.  
*Harmattan is the worst season of the year.*

#### **NB.**

- **plus mauvais** is used in the sense of worse in quality, taste, etc.
- **moindre** usually means ‘less in importance’ and
- **plus petit** means less in size

Le moindre de mes soucis  
*The least of my worries*  
 Elle est plus petite que moi  
*She is smaller than I (am)*

### **3.2.3 Simple Composition**

We shall try to compose some sentences with the words and expressions we have acquired in this lesson.

Now, with the aid of your dictionary, construct a sentence each with the following words and expressions to show their meaning.

### Expressions

1. Envisager de faire quelque chose
2. Ce choix s'impose
3. Jouer un rôle considérable
4. Une action destinée à
5. Sans que cela

### Words

1. l'hebdomadaire
2. le lauréat
3. considérable
4. puisque
5. un terroriste
6. éliminer
7. une éventualité
8. provoquer
9. désigner
10. une régression

## 4.0 CONCLUSION

This unit has made some remarks on why Bin Laden was rejected as the “Man of the Year”. Most importantly, the text has exposed you to some journalistic satirical expressions using comparatives and superlatives.

## 5.0 SUMMARY

This unit has equipped you with some basic tools for analyzing and writing a criticism in French on an alleged terrorist. You should have learnt some verbs, nouns and adjectives that can help you make comparison in French. With those grammatical elements, we hope you can construct sentences criticizing a political event by comparing some facts and figures on contemporary issues.

## 6.0 TUTOR-MARKED ASSIGNMENT

Answer these questions.

1. Bin Laden est-il élu « homme de l'année » ?
2. Selon l'hebdomadaire, Ben Laden mérite-t-il d'être « homme de l'année »
3. Bin Laden est-il aimé dans le monde ?
4. Pourquoi la proposition du *Times* a-t-elle provoqué « un considérable tollé » aux Etats-Unis ?
5. Que pensez-vous de cette réaction américaine ?



## **7.0 REFERENCES/FURTHER READINGS**

Dominique, P. *et al*(1998). *Le Nouveau sans Frontières 1, Méthode de Français*. Paris : Clé International.

*Marianne*, No 243 du 17 au 23 Décembre 2001.

## UNIT 3 C'EST LE MIEN

### CONTENTS

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Main Content
  - 3.1 Vocabulary
  - 3.2 Grammatical Analysis
    - 3.2.1 Possessive Adjectives
    - 3.2.2 Possessive Pronouns
    - 3.2.3 Expressing Possession with 'à'
    - 3.2.4 Simple Composition
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References/Further Readings

### 1.0 INTRODUCTION

In this unit you will read and analyze a simple and interesting passage. The passage is a dialogue which centres on a dispute between two children. The unit will show the vocabulary related to a family atmosphere and dispute among youngsters. Also, it will teach you how to form adjectives, pronouns and other phrases expressing possession.. We will also handle some basic techniques of short composition using the points taught in this course.

### 2.0 OBJECTIVES

On completion of this unit, you should be able to :

- read and answer questions related to the dialogue correctly
- identify some grammatical elements on the possessive
- compose simple and correct sentences in your own words and expressions on possession
- make a general composition.

### 3.0 MAIN CONTENT

Now read the following passage:

C'est vendredi soir. Les enfants sont tous deux dans la chambre d'Ariane. Soudain, on entend des cris : ils se disputent. Leur père va voir ce qui se passe.

*Ariane* : Donne-moi ça ! C'est à moi !

*Pierre* : Non, c'est le mien !

*Ariane* : Mais non, tu as laissé le tien chez Maman et tu le sais bien !

*Guillaume* : Qu'est-ce que c'est que tout ce bruit ? Qui a crié ?

*Ariane* : C'est Pierre, il a pris mon jeu et il dit que c'est le sien.

*Pierre* : Mais elle est complètement dingue.

*Guillaume* : Bon ça suffit. Vous allez regarder la télé tranquillement. Il y a un programme intéressant sur les animaux.

*Ariane* : J'aime pas les animaux !

*Pierre* : menteuse ! Aïe ! Elle m'a donné un coup de pied dans la jambe.

*Guillaume* : Bon, c'est terminé pour ce soir. Ni jeu, ni télé, mais au lit immédiatement !

### 3.1 Vocabulary

The French passage you just read relates a dispute between a brother and a sister. It also introduces you to the register of the family set up. The words and expressions used are linked to the family situation and depict an atmosphere of argument.

**tous deux** : both

**ils se disputent** : they have an argument

**ce qui se passe** : what is happening.

**c'est à moi** : it belongs to me

**c'est le mien** : it's mine

**le tien** : yours

**tout ce bruit** : all this noise

**mon jeu** : my game

**dingue** : crazy

**un coup de pied** : a quick

**ni jeu, ni télé** : neither game nor tele

**menteuse** : liar

**aïe !** ouch (interjection expressing a pain)

You may wish to learn more words from the text. You are advised not to waste time on checking other words that have not been explained. This is a simple text and you should learn to get the message of a text without necessarily knowing all the words and expressions in it.

### 3.2 Grammatical Analysis

This lesson is centred on expressing possession. You will learn for instance how to say: 'it is my book; it is mine; it belongs to me' .

In other words, we shall present several possessive adjectives and pronouns and another way of expressing the possession.

### 3.2.1 Possessive Adjectives

You will now see how possessive adjectives are used in French:

#### ☞ Single Owner

		J'ai ... (my)	Tu as ... (your)	Il/elle a ... (his/her)*
S i n g u l i e r	masculin	<b>mon</b> livre	<b>ton</b> livre	<b>son</b> livre
	féminin	<b>ma</b> femme	<b>ta</b> femme	<b>sa</b> femme
	devant voyelles	<b>mon</b> ami <b>mon</b> amie**	<b>ton</b> ami <b>ton</b> amie	<b>son</b> ami <b>son</b> amie
P l u r i e l		<b>mes</b> livres <b>mes</b> amies	<b>tes</b> livres <b>tes</b> amies	<b>ses</b> livres <b>ses</b> amies

**NB:** \*The object possessed determines the gender (masculine/feminine).

Eg. **Son** livre: His book / her book (livre is masculine)

**Sa** voiture: his car / her car (voiture is feminine)

\*\* In the singular form, any word starting with a vowel takes **mon**, **ton** or **son**, whether it is masculine or feminine.

#### ☞ Plural Owners

		Nous avons ... (our)	Vous avez ... (your)	ils/elles ont ... (their)
Singulier	Masculin et féminine*	<b>notre</b> livre <b>notre</b> amie	<b>votre</b> livre <b>votre</b> amie	<b>leur</b> livre <b>leur</b> amie
Pluriel	Masculin et féminine	<b>nos</b> livres <b>nos</b> amies**	<b>vos</b> livres <b>vos</b> amies	<b>leurs</b> livres <b>leurs</b> amies

**NB:** \*There is no difference between the masculine and the feminine.

\*\*There is no difference as to whether the word starts with a consonant or a vowel.

### 3.2.2 Possessive Pronouns

Here, it is important to understand that the possessive pronoun replaces both the possessive adjective and the noun.

#### ☞ Single Owner

mine	yours	his/hers
<i>mon livre:</i> le mien	<i>ton livre :</i> le tien	<i>son livre:</i> le sien
<i>ma femme:</i> la mienne	<i>ta femme:</i> la tienne	<i>sa femme:</i> la sienne
<i>mon ami:</i> le mien	<i>ton ami:</i> le tien	<i>son ami:</i> le sien

<i>mon amie**</i> : la mienne	<i>ton amie</i> : la tienne	<i>son amie</i> : la sienne
<i>mes livres</i> : les miens	<i>tes livres</i> : les tiens	<i>ses livres</i> : les siens
<i>mes amies</i> les miennes	<i>tes amies</i> : les tiennes	<i>ses amies</i> : les siennes

### ☞ Plural Owners

notre livre: le nôtre*	votre livre: le vôtre	leur livre: le leur
notre amie: la nôtre	votre amie: la vôtre	leur amie: la leur
nos livres: les nôtres	vos livres: les vôtres	leurs livres: les leurs
nos amies** : les nôtres	vos amies: les vôtres	leurs amies: les leurs

**NB** : \* There is no difference between the masculine and the feminine except the articles 'le' or 'la'.

\*\* There is no difference between the masculine and the feminine.

### Examples :

Sa voiture est blanche ; **la vôtre** est rouge

*His/her car is white; yours is red.*

Mon stylo n'écrit pas, donne-moi **le tien**.

*My biro is not writing, give me yours.*

La robe de son amie est bleue. **La sienne** est brune

*His/her friend's gown is blue. Hers/his is brown.*

Mes enfants sont têtus. **Les vôtres** sont obéissants.

*My children are stubborn. Yours are very obedient.*

### 3.2.3 Another Expression of Possession

We intend to show how to use the expression 'to belong to' just with such simple words as 'être' (to be), 'à' and personal pronouns like 'moi' without using the verb 'appartenir' (to belong to).

First we need to know those pronouns: moi, toi, lui, elle, nous, vous, eux, elles.

Then we will build expressions like the following:

C'est mon livre

*It's my book*

C'est ma voiture

*It's my car*

Ce sont mes enfants

*These are my children*

C'est ton chemise

*It's your shirt*

Ce livre est à moi

*This books belongs to me*

Cette voiture est à moi

*This car belongs to me*

Ces enfants sont à moi

*These children belong to me*

Cette chemise est à toi

*This shirt belongs to you*

C'est son véhicule

*It is his/her vehicle*

Ce sont nos chaussures

*These are our shoes*

Ce ne sont pas leurs affaires

*These are not their belongings*

Ce sont les stylos de Biola et de Jennifer

*These are Biola and Jennifer's biros*

Ce véhicule est à lui/elle

*This vehicle belongs to him/her*

Ces chaussures sont à nous

*These shoes belong to us*

Ces affaires ne sont pas à eux

*These belongings are not theirs*

Ces stylos sont à elles

*These biros do not belong to B. and J.*

### 3.2.4 Simple Composition

We shall try to compose some sentences with the words and expressions we have acquired in this lesson. Now, with the aid of your dictionary, construct a sentence each with the following words and expressions to show their meaning.



#### Expressions

1. Les enfants sont tous deux devant la télévision.
2. Ils se disputent
3. C'est à moi
4. Il a pris mon sac
5. donner un coup de pied



#### Words

1. soudain
2. le mien
3. le bruit
4. le jeu
5. dingue
6. tranquillement
7. la jambe
8. immédiatement

## 4.0 CONCLUSION

This unit has presented a family conversation, more precisely an argument. The text has exposed you to some basic expressions in possessive adjectives, pronouns and expressions.

## 5.0 SUMMARY

This unit has used a family argument to equip you with the some basic tools in analysing and writing a text in French. You should have learnt some verbs, nouns and adjectives that can help you make phrases in French to express possession. With those grammatical elements, we hope you can construct basic sentences in an argument

## 6.0 TUTOR-MARKED ASSIGNMENT

1. A quel moment de la journée se passe l'action ?
2. Pourquoi le père décide-t-il d'aller voir ce qui se passe ?
3. Quelle est la cause de la dispute ?
4. Ariane est-elle pacifique ?
5. Quelles sont les solutions proposées par le père ?

## 7.0 REFERENCES/FURTHER READINGS

Abry, D. & Charlton, M.L. (2000). *La grammaire des Premiers Temps*, Vol.1. Grenoble : Presses Universitaires de Grenoble.

Philippe Dominique *et al* (1998). *Le Nouveau sans Frontières 1. Méthode de Français*. Paris : Clé International.

## UNIT 4 LA FETE DES MERES

### CONTENTS

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Main Content
  - 3.1 Vocabulary
  - 3.2 Grammatical Analysis
    - 3.2.1 Deriving Adjectives from Nouns
    - 3.2.2 The Partitive Article for Possession
    - 3.2.3 Simple Composition
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References/Further Readings

### 1.0 INTRODUCTION

In this unit, you will read and give a grammatical analysis of a simple and interesting passage. The passage centers on a public holiday: Mothers' Day. You will learn the vocabulary related to festivities and French history. This unit will teach you how to make adjectives from nouns and expressions of possession using the 'of' style. It will also teach you some basic techniques of short composition

### 2.0 OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to:

- read and provide correct answers to questions related to dialogues
- identify some grammatical elements in the passage
- compose simple and correct sentences in your own words and expressions
- use some techniques of writing in your own writing exercise.

### 3.0 MAIN CONTENT

Now read the following passage:

C'est Napoléon 1<sup>er</sup> qui, en 1806, a l'idée de cette fête. La fête des mères devient officielle en 1929 et populaire après la deuxième mondiale. En 1950, une loi institue le Fête des Mères.



Elle a lieu le dernier dimanche du mois de mai. Pour cette occasion, dans les écoles, les enfants fabriquent ce qui offrent à leurs mamans : fleurs en papier, dessins, bibelots, etc. .

Mais la fête des mères est d'abord une fête familiale : Le père et les enfants achètent ensemble un cadeau à la mère de famille.

La fête des Mères est aussi une grande opération commerciale. Dès le début du mois de mai, des inscriptions « Fêtes des Mères » apparaissent sur les vitrines des magasins pour rappeler à chacun qu'il doit acheter son cadeau.

Berard, E. *et al* (1997) *Tempo1*. Didier/Hatier, Paris, p127

### 3.1 Vocabulary

The French passage you just read tells the origin of Mothers' Day and its institutionalisation. It also talks of what is expected on that celebration day. The words and expressions used are linked to the French culture and depict an atmosphere of celebration.

**la fête** : a festival, a celebration

**La fête des Mères** : Mothers' Day

**devient**: becomes (present tense of the verb 'devenir')

**La Guerre Mondiale** : the World War

**une loi**: a law

**offrent**: offer (from the verb 'offrir')

**bibelot**: bibelot, curio

**fleurs en papier**: flowers made of paper

**ensemble**: together

**un cadeau** : a gift

**apparaissent**: appear (from the verb 'apparaître' »)

**vitrines**: (shop) window

**doit**: must (from the verb 'devoir')

You may wish to learn more words from the text. Do not hesitate to consult a bilingual dictionary (French/ English);but avoid the temptation of checking all the words.

### 3.2 Grammatical Analysis

You might have noticed that the formation of English adjectives is in two parts: either a pure adjective (a friendly match) or a noun (a day job or a day's job). It is also the case in French but for a little difference in the second part. For the case of 'a day's job', the French puts it as 'the job of a day' and that of 'a day job' is 'the job of the day time'.

### 3.2.1 Derivation of Adjectives from Nouns

You will now see how some adjectives are coined from nouns:

<b>Nouns</b>	<b>Adjectives</b>	<b>Fem(s)</b>
La famille	familial	familiale
Le commerce	commercial	commerciale
Le génie (Genius)	génial	géniale
Le matin	matinal	matinale
Les parents	parental	parentale
Le fils (son), la fille (daughter)	filial	filiale
La rivière	riverain	riveraine
La mère (mother)	maternel	maternelle
Le père (father)	paternel	paternelle
L'université	universitaire	universitaire
La communauté	communautaire	communautaire

Note that some adjectives are totally or partly different from the noun they originated from:

<b>Nouns</b>	<b>Adjectives</b>	
L'air	aérien	aérienne
Le jour (day)	quotidien	quotidienne
La semaine	hebdomadaire	hebdomadaire
Le mois (month)	mensuel	mensuelle

Sometimes you may wish to make a phrase by just using the noun as an adjective like 'a day meeting' instead of 'a daily meeting'. Then the next point will be of great use.

### 3.2.2 Phrases with 'of'

In French the word 'of' is usually translated as 'de' as in the example: 'a family friend' should be put as 'a friend of the family': un ami de la famille.

You are now going to learn the various ways of using 'de'.

L'ami **de** Garba (the friend of Garba / Garba's friend)

L'ami **d'**Ada (the friend of Ada / Ada's friend) de + Ada =**d'**Ada

L'ami **de** l'étudiant; l'ami de l'étudiante: no change whether masculine or feminine noun when the noun starts with a vowel.

L'ami **du** professeur : de + le =du

*The teacher's friend*

L'ami **des** enfants : de + les =des

*The children's friend*

### 3.2.3 Simple Composition

We shall try to construct some sentences with the words and expressions we have acquired in this lesson.

Now with the aid of your dictionary, construct a sentence each with the following words and expressions to show their meaning.

#### Expressions

1. La fête du travail a lieu le 1<sup>er</sup> mai
2. La guerre civile du Nigéria a affecté les Igbo.
3. Une petite fille offre une fleur au président de la république
4. Mon père et ma mère habitent ensemble
5. Air France opère à partir de Lagos pour des raisons commerciales

#### Words

1. la fête
2. populaire
3. avoir lieu
4. l'école
5. fabriquer
6. un dessin
7. dès le début
8. un magasin
9. chacun
10. un cadeau

## 4.0 CONCLUSION

This unit has explained how a public holiday is celebrated in France.

The text has exposed you to some basic ways of using adjectives.

## 5.0 SUMMARY

This unit has equipped you with some basic tools for analyzing and writing a text in French. You should have learnt some verbs, nouns and adjectives with which you can make phrases and sentences in French. We hope you can now construct sentences about public holidays and some traditional celebrations in your country.

## **6.0 TUTOR-MARKED ASSIGNMENT**

1. Qui a eu l'idée de la fête des mères ?
2. Qui achète un cadeau à la mère de famille ?
3. En quelle année la Fête des Mères est instituée ?
4. La fête des mères connaît-elle une grande publicité ?
5. Que font les enfants dans les écoles ?

## **7.0 REFERENCES/FURTHER READINGS**

Bérard, E. *et al* (1997). *Tempo 1, Méthode de Français*. Didier / Hatier, Paris p127.

## **UNIT 5 HASCHICH A ROME**

### **CONTENTS**

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Main Content
  - 3.1 Vocabulary
  - 3.2 Grammatical Analysis
    - 3.2.1 The Passive Voice
    - 3.2.2 Avoidance of the Passive Voice
    - 3.2.3 Simple Composition
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References/Further Readings

### **1.0 INTRODUCTION**

In this unit, you will read and analyse a text dealing with a controversial issue in Rome: the use of drugs like hashish by individuals. The passage will show you the vocabulary of demonstration, arrest and arguments for or against the use of drugs. It will also teach you how to use the passive voice in French and how to make alternative and simpler constructions thus avoiding the passive voice in French.

You should then be able to use the vocabulary and grammar to compose your own sentences.

### **2.0 OBJECTIVES**

On successful completion of this unit, you should be able to:

- read and answer correctly questions related to the passage
- identify some grammatical elements in the passage
- compose simple and correct sentences in your own words and expressions
- use some techniques of writing acquired in your own writing exercise.

### 3.0 MAIN CONTENT

Now read the following passage:

Un mouvement politique italien a distribué du haschisch hier dans le centre historique du Rome au cours d'une manifestation en faveur de la législation de la vente et de l'usage des drogues douces. Une dirigeante du Club Pannella, organisateur de la manifestation, Rita Bernardini, et le secrétaire du Parti Radical (droite) de Marco Pannella, le Belge Olivier Dupuis ont été arrêtés par la police, alors qu'il distribuait un demi gramme de cannabis aux cinq personnes venues défiler. Marco Pannella a été condamné à quatre mois de prison le 19 septembre dernier pour distribution publique de haschisch et de marijuana.

Par ailleurs, 80% des Britanniques souhaitent une modification de la législation sur la consommation de cannabis. Selon, un sondage publié hier par *l'Independent on Sunday*, 45% estiment que le haschisch, à des fins médicales, doit être légalisé et 35% qu'il devrait être autorisé pour la consommation personnelle dite « récréative ». Seules 17% des personnes interrogées se disent favorables au statu quo actuel qui interdit totalement la consommation de la drogue.

(Source anonyme)

### 3.1 Vocabulary

The passage you just read depicts the arrest of some activists who were protesting the unilateral ban of hard drugs. The words and expressions are linked to polemics and depict the views of various people on government's stand on the issue of hard drugs.

**au cours de :** during

**la vente :** the sale

**douces :** soft

**une dirigeante :** a leader

**personnes venues défiler:** people who came to march

**par ailleurs :** furthermore

**souhaiter :** to wish

**un sondage :** opinion poll

**fin:** end

**se disent :** declare

**interdire:** to forbid, outlaw

You may wish to learn more words from the text. Do not hesitate to consult a bilingual dictionary (French / English) ;but make sure you use a very good one and search for the words within their context.

## 3.2 Grammatical Analysis

### 3.2.2 The Passive Voice

The passage you have read contains sentences in the passive voice, besides the ones in the active voice. The following sentence extracted from the text is an instance of the passive voice: ‘Marco Pannella a été condamné à quatre mois de prison’.

In the active voice, the subject performs an action whereas in the passive voice, it is the subject that receives the action or is acted upon.

**Example:** J’ai été invité  
*I was invited*

The passive voice is formed with: être (*to be*) + participe passé (*past participle*)

You will do well to note that the past participle always agrees in number and gender with the subject:

Elle a été recrutée    *She has been recruited*  
Ils sont déçus        *They are disappointed*  
Elles seront vues    *They will be seen*

We are now going to learn how to conjugate the verb ‘aimer’ (*to love*) in the passive voice:

<b>Active voice</b>		<b>Passive voice</b>	
infinitif	aimer <i>to love</i>		être aimé (e) <i>to be loved</i>
présent <i>I love</i>	j’aime	<i>I am loved</i>	je suis aimé (e)
imparfait <i>I was loving</i>	j’aimais	<i>I was being loved</i>	j’étais aimé (e)
futur <i>I will love</i>	j’aimerai	<i>I will be loved</i>	je serai aimé (e)
conditionnel <i>I would love</i>	j’aimerais	<i>I would be loved</i>	je serais aimé (e)

### 3.2.3 Avoidance of the Passive Voice

You need to note that the passive voice is less common in French than it is in English. You should be careful when you try to transpose sentences in the passive voice in English to the passive voice in French. Sometimes it is impossible. For instance, an indirect object cannot become the subject of a sentence in French: He was given a book (i.e. a book was given to him).

Generally, the French try to avoid the passive voice whenever and wherever possible:

- Using the pronoun ‘on’

On m’a volé mon sac

*My bag was stolen*

En Allemagne, on boit beaucoup de bière

*A lot of beer is drunk in Germany*

- When the agent becomes the subject of the verb: if the agent, i.e. the real subject, is mentioned in English, it can become the subject of the French verb:

Mon mariage va les surprendre.

*They will be surprised by my marriage/my marriage will surprise them.*

- The use of a reflexive verb; particularly in the third person:

Elle s’appelle Marianne.

*She is called Marianne.*

Ce plat se mange froid.

*This dish is eaten cold.*

- The use of ‘se faire + infinitive (when the subject is a person)

Il s’est fait insulter

*He was insulted*

### 3.2.4 Simple Composition

In this section, you are going to compose some sentences with the words and expressions you have acquired in this unit.

Now, with the aid of your dictionary, construct a sentence each with the following words and expressions to show their meaning.

#### Expressions

1. Un mouvement a distribué du haschisch au cours d’une manifestation
2. C’est une manifestation en faveur de la libération des prisonniers
3. Ils ont été arrêtés par la police
4. Les personnes sont venues défiler
5. Selon un sondage





## Words

1. un mouvement politique
2. la vente
3. la drogue
4. un organisateur
5. un parti politique
6. défiler
7. hier
8. autoriser
9. favorable
10. status quo

## 4.0 CONCLUSION

This unit has presented a political issue, more precisely the resolution of a political conflict. You must have learnt some political terms. Finally, the text has exposed you to some basic ways of using the active and passive voice.

## 5.0 SUMMARY

This unit has equipped you with some basic tools for analyzing and writing a text in French about a political rally. You should have learnt some verbs, nouns and adjectives with which you can make sentences in French, swinging between the active and the passive voice. With these grammatical elements, we hope you can build sentences of your own to talk of a political rally, conflict or situations in general.

## 6.0 TUTOR-MARKED ASSIGNMENT

1. Qui a distribué du haschich ? Quand et où ?
2. Pourquoi le mouvement politique a-t-il organisé une manifestation ?
3. Qui ont été arrêtés ? Pour quelle raison ?
4. Que désire la majorité des Britannique ?
5. Que dit la loi britannique au sujet du haschisch ?

## 7.0 REFERENCES/FURTHER READINGS

Oudot, S.(1986). *French Verbs and Essentials of Grammar*. USA: Passport Books.

Adebayo, A.G. (1993).*Textes et Travaux de Langue Française*. Ibadan: Omolayo Publishing Co. Ltd.

## MODULE 2

Unit 1	A La Recherche D'un Hotel
Unit 2	Jean Jacques Goldman
Unit 3	Kerekou II
Unit 4	La Cuisine Française
Unit 5	La Maison A Louer

### UNIT 1 A LA RECHERCHE D'UN HOTEL

#### CONTENTS

1.0	Introduction
2.0	Objectives
3.0	Main Content
3.1	Vocabulary
3.2	Grammatical Analysis
3.2.1	The Recent Past
3.2.2	The Near Future
3.2.3	The Present Continuous
3.2.4	Simple Composition
4.0	Summary
5.0	Conclusion
6.0	Tutor-Marked Assignment
7.0	References/Further Readings

#### 1.0 INTRODUCTION

In this unit, you will read and give a simple grammatical analysis of a simple and interesting conversation. The passage centers on hotel reservation. The unit will show you the vocabulary related to booking and reservation and it will teach you ways of using the past and future tenses. It will also teach you some basic techniques of short composition.

#### 2.0 OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to:

- read and answer correctly questions related to the dialogue
- identify some grammatical elements in the passage as far as expressing the past, the future and the present continuous tenses are concerned

- compose simple and correct sentences in your own words and expressions
- use some techniques of writing which you must have acquired in your own writing exercise.

### 3.0 MAIN CONTENT

Now read the following passage:

A l'office du tourisme, une touriste accompagnée de son mari se renseigne sur les hôtels à Paris.

*Touriste* : Bonjour Madame, je viens d'arriver à Paris et je cherche une chambre. Vous avez une liste d'hôtel, s'il vous plaît ?

*Hôtesse* : Oui Madame, voilà.

*Touriste* : Pouvez-vous me réserver une chambre, s'il vous plaît ?

*Hôtesse* : Oui, bien sûr. Vous choisissez quel hôtel ?

*Touriste* : Un hôtel à deux étoiles, l'hôtel Victor Hugo.

*Hôtesse* : C'est pour combien de personnes ?

*Touriste* : Euh, pour mon mari et moi...

*Hôtesse* : Et pour combien de nuits ?

*Touriste* : Pour deux nuits.

*Hôtesse* : Bien. Une chambre à deux ou un grand lit ?

*Touriste* : Un grand lit. Nous voulons une douche également.

*Hôtesse* : Bon, alors une chambre pour deux nuits, pour deux personnes avec un grand lit et douche. Très bien, je vais téléphoner et je vous réserve ça tout de suite.

*Touriste* : J'espère que l'hôtel n'est pas complet !

*Hôtesse* : Je crois qu'en cette saison, il y aura de la place.

(Source anonyme)

### 3.1 Vocabulary

The French passage you just read reveals a conversation on hotel booking and reservation. The words and expressions used depict a hotel environment.

**son mari** : her husband

**se renseigner** : to find out

**je viens d'arriver** : I have just arrived

**voilà** : here it is

**une étoile** : a star

**une nuit** : a night

**une douche** : a shower

**tout de suite** : straightaway

**j'espère** : I hope

**il y aura** : there will be

We hope you can understand the text without much reference to a bilingual (French/English) dictionary.

## 3.2 Grammatical Analysis

You might have learnt or heard about how to use the past and the future tenses in French. However, as beginners of French or non native speakers, we sometimes forget the past or future tense forms of the verb while communicating. Here is an escape route, or rather a simpler way of expressing them.

### 3.2.1 Le Passe Recent (The Recent Past)

'Je **viens d'arriver** à Paris'. This sentence means 'I've just arrived in Paris'. The structure of the recent past is in two (2) parts: *venir de* + infinitive.

The first requirement is to master the verb 'venir' (to come) in its present tense form: *je viens, tu viens, il/elle vient, nous venons, vous venez, ils/elles viennent*.

The second phase is to combine 'de' and the infinitive.

Be careful: when 'de' is followed by a verb starting with a vowel, it becomes 'd'

Aller + infinitif		
je viens	de	manger (to eat)
tu viens		danser (to dance)
il/elle vient		arriver (to arrive)
nous venons	d'	acheter une voiture
vous venez		(buy a car)
ils/elles viennent.		

#### Example:

Tu viens de finir

*You have just finished*

Je viens d'arriver

*I've just arrived*

Le film vient de finir

*The film has just ended*

### 3.2.2 Le Futur Proche (The Near Future)

In this part, we shall learn to make sentences in the pattern ‘I’m going to ...’ in lieu of ‘I will...’

The structure is: aller + infinitive

Aller + infinitif		
je vais	partir*	tout de suite (right now)
tu vas		tout à l’heure (pretty soon)
il/elle/on va		à 8 heures (at 8 o’clock)
nous allons		ce soir (tonight)
vous allez		demain (tomorrow)
ils/elles vont		

\*partir: only the verb ‘aller’ will not fit in here since it is the one used in the present form. One should avoid saying: “je vais aller” (I am going to go).

### 3.2.3 Le Present Continu (The Present Continuous)

The structure is [être + en train + infinitive]  
We need to handle the verb ‘être’ (to be)

être en train de + infinitif		
je suis	en train de	lire
tu es		( <i>read</i> )
il/elle/on est		travailler
nous sommes		( <i>work</i> )
vous êtes		regarder la télévision ( <i>watch TV</i> )
ils/elles sont		

#### Example:

1. Let us take the instance of somebody who is crying after failing her exams. Here you will combine the three (3) points:

- Elle vient d’échouer à ses examens

*She has just failed her exams*

- Elle est en train de pleurer

*She is crying now*

- Elle va étudier davantage

*She is going to study more*

2. Imagine two people shaking hands after a tennis match:

- Ils viennent de faire un match de tennis

*They have just played a tennis match*

- Maintenant, ils sont en train de se saluer

*They are now greeting each other*

- Bientôt, ils vont prendre une douche

*Soon, they are going to take a shower*

### 3.2.4 Simple Composition

We shall try to compose some sentences with the words and expressions we have acquired in this lesson.

Now with the aid of your dictionary, construct a sentence each with the following words and expressions to show their meaning.



#### Expressions

1. Vous venez d'arriver
2. Chercher un logement
3. Réserver une place
4. Un hôtel 5 étoiles
5. Il n'y a pas de place



#### Words

1. se renseigner
2. l'office du tourisme
3. voilà
4. l'école
5. une liste
6. réserver
7. combien
8. une nuit
9. complet
10. une place

## 4.0 CONCLUSION

This unit has handled the reservation of a hotel accommodation. The text has exposed you to alternative usage of the past tense (the recent past), the present continuous tense and the near future tense. We hope you can use these skills to make any form of booking henceforth.

## 5.0 SUMMARY

This unit has aimed to equip you with some basic tools in understanding and writing a text in French about hotel reservation. You should have learnt some words used in the hotel industry and some tenses that will broaden your knowledge of the usage of the past, the present and the future tenses.

## 6.0 TUTOR-MARKED ASSIGNMENT

1. Pourquoi la touriste cherche-t-elle sur les hôtels à Paris ?
2. La touriste est-elle une parisienne ?
3. La touriste est-elle riche ?
4. La touriste et son mari vont-ils rester longtemps à Paris ?
5. L'hôtel Victor Hugo est-il complet ?

## 7.0 REFERENCES/FURTHER READINGS

Philippe, D. *et al*(1998). *Le Nouveau sans Frontières 1, Méthode de Français*. Paris : Clé International, 1998.

## **UNIT 2     JEAN JACQUES GOLDMAN**

### **CONTENTS**

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Main Content
  - 3.1 Vocabulary
  - 3.2 Grammatical Analysis
    - 3.2.1 Adverbs
    - 3.2.2 Compound Nouns
    - 3.2.3 Simple Composition
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References/Further Readings

### **1.0 INTRODUCTION**

In this unit, you will read and analyse an interesting passage. The passage is a biography of a very famous French singer: his origins and his lifestyle. This unit will further illustrate the formation of adverbs and compound nouns. Also, some techniques of short composition will be introduced to you.

### **2.0 OBJECTIVES**

On successful completion of this unit, you should be able to:

- read and answer correctly questions related to the passage
- identify and make use of some grammatical elements like adverbs and compound nouns
- compose simple and correct sentences in your own words and expressions
- use some techniques of writing .

### **3.0 MAIN CONTENT**

Read the following passage:

A 38 ans, il règne en maître incontesté sur la génération des 13-18 ans. Le moindre de ces couplets se transforme en tube. De là à imaginer qu'il mène la vie somptueuse des stars, il n'y a évidemment qu'un pas. Eh bien non ! Même s'il est effectivement milliardaire, Jean-Jacques Goldman continue à vivre comme avant, lorsqu'il vendait des chaussures dans le magasin de sport de ses parents. « À cette époque, se



souvient-il, lorsque je demandais : « voulez-vous du 30 ou du 39 » à une cliente, elle ne me disait pas : « Mon Dieu, comme vous avez une belle voix ! » C'est depuis que je suis célèbre qu'on me trouve soudainement beau, grand, intelligent... »

Cette distance qu'il sait s'imposer par rapport à son succès a permis à Jean-Jacques Goldman de ne rien bouleverser dans sa vie : une vieille voiture pour se déplacer, toujours le même pavillon à Montrouge, quinze jours de ski en hiver avec femme et enfants, une villa « sympa » louée dans l'arrière-pays niçois en été, ces sont là ses seuls luxes. Il est resté vraiment modeste et refuse de croire que son succès de chanteur l'autorise à parler de tout en spécialiste : « e Ce n'est pas parce qu'on chante *Quand la musique est bonne, bonne...* qu'on a le droit de dire aux gens pour qui ils doivent voter », aime-t-il à remarquer en souriant.

D'ailleurs, si d'aventure il attrapait la grosse tête, ses trois enfants la lui dégonfleraient bien vite : eux, leur rêve, c'était d'avoir un papa pompier ... pour l'uniforme !

*L'Almanach 1989* de TFI; TF1 Editions

### 3.1 Vocabulary

The French passage you have just read is about a French star. The words and expressions used are linked to his origins and his simple lifestyle.

**le moindre de ses couplets** : the least of his verses/song

**un tube** : a hit

**milliardaire** : billionaire

**se souvient-il** : he remembers (from 'se souvenir')

**du 38 ou du 39**: size 38 or 39.

**célèbre**: famous

**a permis** : has allowed (from 'permettre': to allow)

**sa vie** : his life

**une villa** : a villa (detached house)

**l'arrière-pays** : the hinterland

**Niçois**: from Nice (a French town)

**ils doivent** : they must (from 'devoir' : must)

**s'il attrapait la grosse tête** : was he to feel high, to swell up (his ego)

**dégonfler**: to deflate

**un pompier** : a fire fighter

You may wish to learn more words from the text. Do not hesitate to use a bilingual dictionary (French/English). Remember to avoid the temptation of checking all the words.

## 3.2 Grammatical Analysis

You might have noticed the presence of adverbs like ‘soudainement’ and ‘vraiment’ and some compound nouns like ‘arrière-pays’. These will constitute our points of grammatical analysis.

### 3.2.1 Adverbs

Most adverbs are formed by adding ‘-ment’ to the feminine form of the adjective:

- **Regular Forms**

<i>Adjectives</i>		<i>Adverbs</i>	
<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>French</i>	<i>English</i>
parfait	parfaite	<b>parfaitement</b>	<i>perfectly</i>
long	longue	<b>longuement</b>	<i>at length</i>
rapide	rapide	<b>rapidement</b>	<i>rapidly</i>

- **From Adjectives Ending in a Vowel**

<i>Masculine Adjectives</i>	<i>Adverbs</i>	<i>English</i>
vrai	<b>vraiment</b>	<i>truly</i>
absolu	<b>absolument</b>	<i>absolutely</i>

- **-ément**

<i>Adjectives</i>		<i>Adverbs</i>	
<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>French</i>	<i>English</i>
énorme	énorme	<b>énormément</b>	<i>enormously</i>
précis	précise	<b>précisément</b>	<i>precisely</i>

- **Adjectives ending with –ant and –ent change to –amment and –emment respectively**

<i>Masculine Adjectives</i>	<i>Adverbs</i>	<i>English</i>
constant	<b>constamment</b>	<i>constantly</i>
brillant	<b>brillamment</b>	<i>brilliantly</i>
patient	<b>patiemment</b>	<i>patiently</i>
prudent	<b>prudemment</b>	<i>prudently</i>

#### *Exceptions*

lent	<b>lentement</b>	<i>slowly</i>
présent	<b>présentement</b>	<i>presently</i>

- ***Irregular Adverbs***

**Adjectives****Adverbs**

<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>French</i>	<i>English</i>
bref	brève	<b>brèvement</b>	<i>briefly</i>
gentil	gentille	<b>gentiment</b>	<i>gently</i>
bon	bonne	<b>bien</b>	<i>well</i>
mauvais	mauvaise	<b>mal</b>	<i>badly</i>
meilleur	meilleure	<b>mieux</b>	<i>better</i>
petit	petite	<b>peu</b>	<i>little</i>
moindre	moindre	<b>moins</b>	<i>less</i>

**3.2.2 Compound Nouns**

- With two nouns in apposition, with a noun and an adjective or with two adjectives

<i>Singular</i>	<i>Plural</i>	<i>English</i>
le chou-fleur	les choux-fleurs	<i>cauliflower</i>
la grand-mère	les grands-mères	<i>grandmother</i>

- **Nouns and Their Complements**

<i>Singular</i>	<i>Plural</i>	<i>English</i>
le chef-d'œuvre	les chefs-d'œuvre	<i>masterpiece</i>
le timbre-poste	les timbres-poste	<i>stamp</i>

- **Invariable Word Plus a Noun**

<i>Singular</i>	<i>Plural</i>	<i>English</i>
l'arrière-pays	les arrière-pays	<i>the hinterland</i>
l'avant-coureur	les avant-coureurs	<i>the forerunner</i>

- **A Verb and its Complement**

<i>Singular</i>	<i>Plural</i>	<i>English</i>
le gratte-ciel	les gratte-ciel	<i>skyscraper</i>
le passe-partout	les passe-partout	<i>passkey</i>
le réveil-matin	les réveil-matin	<i>alarm clock</i>
le porte-parole	les porte-parole	<i>spokesperson</i>
le laissez-passer	les laissez-passer	<i>pass, permit</i>
Exceptions :		
le cure-dent	les cure-dents	<i>tooth-pick</i>
le tire-bouchon	les tire-bouchons	<i>corkscrew</i>
le couvre-lit	les couvre-lits	<i>bedspread</i>

- **Same in the Singular and Plural**

<i>Singular</i>	<i>Plural</i>	<i>English</i>
l'après-midi	les après-midi	<i>afternoon</i>
le tête-à-tête	les tête-à-tête	<i>private talk</i>

### 3.2.3 Simple Composition

We shall try to compose some sentences with the words and expressions we have acquired in this lesson.

Now with the aid of your dictionary, construct a sentence each with the following words and expressions to show their meaning. You may use the past and the future tenses.

#### Expressions

1. Il règne en maître incontesté
2. Comme vous avez une belle voix
3. Une vieille voiture pour se déplacer
4. C'est depuis que je suis célèbre qu'on me trouve beau
5. Leur rêve, c'était d'avoir un papa pompier

#### Words

1. incontesté
2. un tube
3. une star
4. le magasin
5. milliardaire
6. le succès
7. la vie
8. une villa
9. sympa
10. le luxe

## 4.0 CONCLUSION

In this unit you have read about the life style of a French singer. The text has exposed you to some basic adverbs and compound nouns. You are expected to use the vocabulary and others which you know to enable you to do the biography of other stars of your choice.

## 5.0 SUMMARY

This unit has equipped you with some basic tools for writing about a superstar. You should have learnt some adverbs and nouns that can help you construct phrases and sentences in French. We hope you can now talk and write about your favourite stars.

## 6.0 TUTOR-MARKED ASSIGNMENT

1. Jean-Jacques Goldman est-il l'idole incontestée des adultes ?
2. Quel est son style de vie ?
3. Est-il vraiment beau, grand, intelligent ?
4. Pensez-vous qu'il peut être politicien ?
5. Ses enfants aiment-ils son style de vie et quel était leur rêve ?

## 7.0 REFERENCES/FURTHER READINGS

Ojo, A. A. (2002). *Comprehensive Revision Handbook of French Grammar*. Ibadan: Signal Education Services.

Oudot, S. (1986). *French Verbs and Essentials of Grammar*. USA: Passport Books.

Philippe, D. et al (1998). *Le Nouveau sans Frontières 2, Méthode de Français*. Paris :Clé International.

## **UNIT 3     KEREKOU II**

### **CONTENTS**

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Main Content
  - 3.1 Vocabulary
  - 3.2 Grammatical Analysis
    - 3.2.1 Indefinite Adjective/Pronoun 'TOUT'
    - 3.2.2 Negation : 'ne ... que'
    - 3.2.3 Simple Composition
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References/Further Readings

### **1.0 INTRODUCTION**

In this unit, you will read and give a grammatical analysis of an interesting passage. The text talks about the way forward after the election of Kerekou as the President of the Republic of Benin. This will be his second term as president of that country. You will learn the vocabulary related to African politics. This unit will teach you how to use words to express the totality or entirety (the whole, all) of an item and also how to express a restriction. You will equally learn some basic techniques of short composition, using the elements introduced to you in this course.

### **2.0 OBJECTIVES**

On completion of this unit, you should be able to :

- read and provide correct answers to questions related to this passage and any text on African politics
- identify some grammatical elements in the passage on indefinite adjectives/pronouns and express their totality
- compose simple and correct sentences in your own words and expressions to talk of politics in your area and country
- use some techniques of writing acquired in your own writing exercise.

### 3.0 MAIN CONTENT

Now read the following passage:

« Ensemble est un mot de toute beauté. Se mettre ensemble, c'est le commencement. Rester ensemble, c'est le progrès. Réfléchir ensemble, c'est l'unité. Travailler ensemble, c'est le succès. »

Gagner ensemble une élection n'est qu'un préliminaire. Les partis politiques béninois, s'ils veulent penser neuf, penser positif et agir autrement pour changer le Bénin, doivent comprendre que la défense durable de leurs intérêts passe d'abord par leur unité. Et le Président Kérékou ne peut accomplir avec succès la mission que le peuple lui a confiée qu'en maintenant et qu'en confortant cette unité de toutes les forces politiques de notre pays autour de son action.

L'élection présidentielle est terminée. Une page est tournée. Le verdict des urnes s'impose désormais à chacun et à tous. Adversaires ou « frères ennemis », l'espace d'une campagne, les Béninois, toutes conditions, toutes appartenances, toutes confessions confondues retrouvent l'ordinaire de la messe républicaine : un Etat pour tous, piloté au nom de tous par celui qui désormais bénéficie de la légitimité populaire.

*Pensez neuf, pensez positif*, T. Boya et Jérôme Carlos

### 3.1 Vocabulary

The French passage you just went through is on politics in the Republic of Benin. Therefore, the words and expressions used are politically inclined.

**ensemble:** together

**gagner:** to win

**agir:** to act

**confiée:** entrusted

**notre pays :** our country

**autour de :** around

**les urnes :** the ballot

**à chacun et à tous :** to each and everyone

**toutes confessions confondues :** from all denominations

You may wish to know the meaning of more words from the text. Do not hesitate to use a bilingual dictionary (French/English). However ensure you understand the text globally and also that you check the words within their context.

## 3.2 Grammatical Analysis

### 3.2.1 The Indefinite Adjective/Pronoun: 'Tout'

The passage you just read contains a reoccurrence of the indefinite adjectives/pronouns like: à **tous**, **toutes** conditions, etc.

These are all the usable forms: **tout** (masc. sing.), **tous** (masc. plur.), **toute** (fem. sing.), **toutes** (fem. plur.)

#### a. Adjectives

- In singular, **tout** means *each* or *every* when used without an article.

Toute femme est destinée à un homme

*Every woman is destined to a man*

Tout individu doit le savoir. *Every individual must know that*

When followed by a determiner (an article or a possessive adjective), it means 'the whole, the entire':

**Toute** la ville attend le gouverneur.

*The whole town is awaiting the governor.*

Je serai honnête **toute** ma vie.

*I'll be honest my whole life.*

**NB : Tout le monde** means *everybody*.

- In the plural, **tout** means *all* or *every*

**Tous** les enfants aiment le chocolat.

*All the children love chocolate.*

Il prie **tous** les jours.

*He prays every day.*

**Toutes** les filles sont jolies.

*All the girls are pretty.*

#### b. Pronouns

Il mange **tout**.

*He eats everything.*

Ils partent **tous**.

*They are all going.*

Elles sont toutes jolies.

*All of them are pretty.*



### 3.2.2 Negation

In this section, you will learn some aspects of negation. Whether you have studied the following types of negation or not, you might need them.

#### Examples:

Je **n'ai pas** fini.  
*I have not finished.*

Many negative expressions function like **ne ... pas**

ne ... pas du tout	<i>not at all</i>
ne ... point	<i>not (emphatic)</i>
ne ... plus	<i>no longer, no more</i>
ne ... jamais	<i>never</i>
ne ... guère	<i>hardly</i>
ne ... aucun	<i>not any</i>
aucun(e) ... ne	<i>none</i>
ne ... rien	<i>nothing</i>
ne ... personne	<i>nobody</i>
nul (nulle) ne ...	<i>no one</i>
ne ... que	<i>only</i>

#### Examples:

Il n'a que deux chambres.  
*He has only two rooms.*  
Il n'a lu que des journaux.  
*He has read only newspapers.*

### 3.2.3 Simple Composition

We shall try to build some sentences with the words and expressions we have acquired in this lesson. With the aid of your dictionary, construct a sentence each with the following words and expressions to show their meaning. Don't forget to use as many tenses as possible (present, past, future, etc.).

#### Expressions

1. Travailler ensemble
2. Gagner une élection n'est qu'un préliminaire
3. La défense de leurs intérêts passe d'abord par leur unité
4. Un Etat pour tous
5. Toutes confessions confondues



## Words

1. ensemble
2. la beauté
3. le progrès
4. le succès
5. béninois
6. agir
7. la défense
8. l'unité
9. adversaires
10. la légitimité

## 4.0 CONCLUSION

In this unit you have read a talk on the political situation in the Republic of Benin in the mid 90s. You were equally exposed to words and the techniques of reading analyzing a passage on politics and expressions of totality and negation.

## 5.0 SUMMARY

Having gone through this unit, you should be equipped with some basic tools for analyzing and writing a text in French language about politics in the sub region. You should have learnt some adjectives, pronouns and expressions of negation that can help you make sentences in French to express a political opinion. With those grammatical elements, we hope you can build sentences of your own when discussing politics.

## 6.0 TUTOR-MARKED ASSIGNMENT

1. Comment l'auteur définit-il le succès ?
2. Gagner une élection, est-ce la fin de l'activité politique ?
3. Comment les partis politiques béninois peuvent-ils défendre leur unité ?
4. L'auteur accepte-il le verdict de l'élection présidentielle ?
5. Que doit faire le peuple vis-à-vis de M. Kérékou ?

## 7.0 REFERENCES/FURTHER READINGS

Boya, T. et Carlos, J. (1996). *Pensez Neuf, Pensez Positif, Cahier No 1*. Les Editions Boya, Cotonou.

Crocker, M.E.C. (1999). *French Grammar*.(4<sup>th</sup> ed). USA: Shaum's Outline Series, McGraw-Hill.

Philippe, D. *et al* (1998). *Le Nouveau Sans Frontières 1, Méthode de Français*. Paris : Clé International.

## UNIT 4 LA CUISINE FRANÇAISE

### CONTENTS

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Main Content
  - 3.1 Vocabulary
  - 3.2 Grammatical Analysis
    - 3.2.1 The Partitive (de, du, de l', de la, des + uncountable nouns)
    - 3.2.2 The Conjunctions 'comme' and 'tel'
    - 3.2.3 Simple Composition
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References/Further Readings

### 1.0 INTRODUCTION

In this unit, you will read a simple passage and analyze it grammatically. The text gives us an insight into the eating habits in France and their origin. This unit will teach you how to use the partitive for food items (**de, de l', de la, du, des**) and the words '**tel**', '**quel**' to enumerate some items. Some basic techniques of short composition using the points acquired in this course will be added to your study.

### 2.0 OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to:

- read the passage on French gastronomy and correctly answer the questions related to it
- identify and make use of some grammatical elements in the passage such as the partitive and words like 'tel' and 'quel'
- compose simple and correct sentences in your own words and expressions when you talk of food items
- use some techniques of writing acquired in your own writing exercise.

### 3.0 MAIN CONTENT

Read the following passage:

La découverte d'un aliment nouveau fait plus pour le bonheur du genre humain que la découverte d'une étoile. Le plaisir de la table est de tous les âges, de toutes les conditions, de tous les pays et de tous les jours.

Convier quelqu'un, c'est se charger de son bonheur pendant tout le temps qu'il est sous notre toit. C'est vers 1770 que se sont créés en France les premiers restaurants qui, depuis, se sont répandus dans toute l'Europe. Tout homme qui s'assied à la table d'un restaurant de première classe est aussi bien et même mieux traité que s'il était à la table d'un prince.

Un repas tel qu'on peut l'avoir à Paris, en 1825, est tout cosmopolite où chaque partie du monde est représentée par ses productions. Les parties principales viennent de France, telles que la viande de boucherie, la volaille, les fruits : d'autres sont d'imitation anglaise, telles que le bifteck, d'autres viennent d'Allemagne comme le bœuf de Hambourg, d'autres d'Espagne comme les raisins secs de Malaga, d'autres d'Italie comme les glaces, d'autres de Russie comme les viandes séchées, le caviar, d'autres d'Asie comme le riz et le café, d'autres d'Afrique, d'autres enfin d'Amérique comme les pommes de terre, le chocolat, le sucre etc.

Vers le milieu de XVII<sup>e</sup> siècle, les Hollandais apportèrent le café en Europe ; alors aussi le sucre commença à s'employer. C'est encore au XVII<sup>e</sup> siècle vers le commencement du règne de Louis XIV que l'usage de l'eau-de-vie commença à se répandre, mais ce n'est que sous Louis XV que cette boisson est devenue vraiment populaire. C'est encore vers la même époque qu'on commença à user du tabac, de sorte que le sucre, le café, l'eau-de-vie et le tabac, ces quatre produits si importants pour le commerce, ont à peine deux siècles de date.

*La physiologie du goût*, Brillat-Savarin, 1825, pp 82-84

### 3.1 Vocabulary

The French passage you just read tells the origins of the French people's eating habits. The words and expressions used are linked to French culture and gastronomy.

**un aliment:** food

**le plaisir de la table :** the pleasure of good cooking

**convier quelqu'un:** to invite somebody to

**sous notre toit:** in our house, under our roof  
**répandus:** spread  
**qui s'assied:** who sits down (from the verb 's'asseoir')  
**la viande de boucherie:** meat from butchery  
**la volaille :** poultry  
**les raisins secs :** dry grapes  
**les viandes séchées :** dried meat  
**apportèrent :** from 'apporter' : to bring  
**l'eau-de-vie :** brandy  
**ont à peine deux siècles de date :** are barely two centuries old

You may wish to understand or know more words from the text. Do not hesitate to use a bilingual dictionary (French/English), but avoid the temptation of checking all the words.

## 3.2 Grammatical Analysis

You might have noticed that the passage is about French cuisine and the influence it received from other countries. Thus you will learn how to name food items and how to compare them.

### 3.2.1 The Partitive

#### Structure

Food items like coffee, milk and tea cannot be counted. In French, the partitive is used for these nouns. It is expressed by **de + definite article**.

These are all the usable forms: **tout** (masc. sing.), **tous** (masc. plur.), **toute** (fem. sing.), **toutes** (fem. plur.)

<i>Singular</i>	<i>Plural</i>		
<i>Masculine</i>		du	des
<i>Feminine</i>		de la	des
<i>Masculine or feminine before a vowel</i>		de l'	des

Je bois **de l'eau**.

*I am drinking some water*

Elle prend **des** oranges

*She takes some oranges*

#### Contrastive Uses

The definite article is used for nouns in general. The partitive is used when referring to an undetermined quantity of a noncountable item.

Il aime **le** café (all coffee)      *He likes coffee*  
 Elle boit **du** café (some coffee)      *She drinks (some) coffee*

Some food items can be counted: banana, orange.

Je prends un poulet.      *I'm taking one chicken*  
 Achète des tomates au marché.      *Buy some tomatoes at the market*

In fact, some food items can be either countable or uncountable nouns depending on the way they are used.

Examples:

Voici le gâteau !      *Here is a cake*      (the cake you are looking for)

Voici un gâteau !      *Here is a cake*      (a whole cake)

Voici du gâteau !      *Here is some cake*      (part/a piece of the cake)

### Miscellaneous

- In a negative sentence:

-

Tu prends du pain? Non, je ne veux pas de pain.  
*You take some bread? No, I don't want any bread*

- *With an adjective preceding a plural noun*

Elle a préparé des haricots délicieux  
*She cooked some delicious beans*

Ouais, ce sont de bons haricots  
*Yeah, they are sweet beans*

### Expressions of Quantity and with 'de'

- *The partitive becomes de after the following:*

Assez	enough	une boîte	a box
beaucoup	a lot	une bouteille	a bottle
peu	a little	un verre	a glass
trop	too much	une tasse	a cup
tant	so many, as many	un kilo	a kilo
autant	so much, as much	un litre	a litter
moins	less	une livre	a pound
		une douzaine	a dozen
		un morceau	a piece
		une tranche	a slice

- Je voudrais de la bière      *I would like some beer*
- Beaucoup de bière ?      *A lot of beer ?*
- Non, un peu de bière      *No, a little beer*
- Car je n'aime pas la bière      *Because I don't like beer*

☛ Check out for expressions using ‘de’

Je bois de l'eau                      *I'm drinking some water*  
 J'ai besoin d'eau                    *I need water*

### 3.2.2 Phrases with ‘of’

You might have noticed the repetition of the conjunction **comme** : “d’autres viennent d’Allemagne comme le bœuf de Hambourg, d’autres d’Espagne comme les raisins secs de Malaga, d’autres d’Italie comme les glaces, d’autres de Russie comme les viandes séchées, le caviar, d’autres d’Asie comme le riz et le café, d’autres d’Afrique, d’autres enfin d’Amérique comme les pommes de terre, le chocolat, le sucre »

In French, it is used for enumeration and means ‘as, like’. A synonym is ‘tel’. Other examples are:

- Les fleurs **comme/telles que** la rose et l’oeillet sont fragiles.
- *Flowers like roses and carnations are fragile*
- Il parle **comme/tel** son père : **tel** père, **tel** fils
- *He speaks like his father: like father, like son*

NB. Unlike ‘comme’ which is invariable, **tel** agrees in number and gender with the noun:

- **tel** père                                      *(such father)*
- **telle** mère                                    *(such a mother)*
- de **tels** enfants sont récalcitrants    *(such children are stubborn)*
- de **telles** filles sont vicieuses        *(such girls are vicious)*

### 3.2.3 Simple Composition

Now with the aid of your dictionary, construct a sentence each with the following words and expressions to show their meaning.

#### ☛ Expressions

1. La cuisine française
2. Convier quelqu’un, c’est se charger de son bonheur ; saluer quelqu’un, c’est reconnaître sa présence
3. Un repas tel qu’on peut l’avoir à Paris ; la femme telle qu’on la connaît est un être délicat
4. De la viande comme le poulet, le mouton
5. Mais ce n’est que sous Abubacar que les salaires ont commencé à augmenter



## Words

1. cosmopolite
2. le plaisir
3. à table
4. le bonheur
5. le restaurant
6. un repas
7. les fruits
8. les produits
9. le commerce
10. cette date

## 4.0 CONCLUSION

In this unit you must have read a bit more about French culinary attitudes. The text has exposed you to some basic expressions using the correct article meant for food items.

## 5.0 SUMMARY

This unit has equipped you with some basic tools for analysing and writing a text in French about food varieties and eating attitudes. You should have learnt some verbs, nouns and conjunctions that can help you make phrases in French. We hope you can now construct sentences which describe the food varieties in any locality and the attitudes of the people towards food and feeding.

## 6.0 TUTOR-MARKED ASSIGNMENT

1. Pourquoi la découverte d'un aliment est-elle importante ?
2. D'où viennent le riz, les pommes de terre et le café ?
3. Nommez cinq produits alimentaires ?
4. Comparez le repas français au repas traditionnel !
5. Quel est votre plat favori ?

## 7.0 REFERENCES/FURTHER READINGS

Adebayo, A. (1993). *Textes et Travaux de la Langue Française*. Ibadan: Omolayo Publishing Co. Ltd.

Brillat-Savarin, (1964). *La Physiologie du Goût, 1825*. Brillat-Savarin, cité par André Alvernhe *et al.* « En France », Didier.

Crocker, M.E.C. (1999). *French Grammar* (4<sup>th</sup> ed). Shaum's Outline Series. USA: McGraw-Hill.



*Dictionnaire Français-Anglais/English-French*(1994).Paris/London : Le Robert/Harper Collins.

Philippe, D. *et al* (1998). *Le Nouveau sans Frontières 1, Méthode de Français*. Paris :Clé International.

## UNIT 5 LA MAISON A LOUER

### CONTENTS

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Main Content
  - 3.1 Vocabulary
  - 3.2 Grammatical Analysis
    - 3.2.1 Prepositions Used for Positioning
    - 3.2.2 Practical Use of the Preposition: with (out) Complement
    - 3.2.3 Simple Composition
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References/Further Readings

### 1.0 INTRODUCTION

In this unit you will read an interesting passage and give it a grammatical analysis. This unit will teach you some basic techniques of short composition using the points acquired in this course.

### 2.0 OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to:

- read the passage and provide correct answers to questions related to it
- identify some grammatical elements in the passage
- compose simple and correct sentences with your own words and expressions
- use some techniques of writing acquired in your own writing exercise.

### 3.0 MAIN CONTENT

Read the following passage:

Madame,

Voici les **renseignements** que vous m'avez demandés à propos de la maison que nous **louons** à Arcachon pour les vacances d'été.

Il y a 5 **pièces** : trois au **rez-de-chaussée** et 2 chambres à **l'étage**. En plus, bien entendu, vous avez une cuisine équipée (**frigo**, cuisinière,

**lave-linge** et lave-vaisselle) ainsi qu'une **salle de bains** équipée d'une douche et d'une baignoire.

Parmi les 3 pièces du rez-de-chaussée, à gauche vous avez une salle à manger, à droite un **salon** et derrière le salon une pièce qui peut également servir de chambre ou de bureau. La cuisine se trouve à droite, en entrant. L'accès à la salle de bains se fait par la cuisine. Derrière la maison vous avez un petit jardin très **ensoleillé**. Les 2 chambres à l'étage donnent sur la mer et la cuisine et le salon sont du côté jardin. Il y a un garage au fond du jardin. Le **quartier** est très calme, même en été.

La maison est libre à partir du 1er juillet. Le loyer est de 6 000 francs par mois, et de 11 000 francs\* si vous louez pour les deux mois.

\* Note that the French now use the Euro as the common European currency of the European Union.

### 3.1 Vocabulary

The French passage you just read talks about a house for rent. It also gives some details about the types of rooms available in the house. The words and expressions used are linked to the vocabulary of housing and accommodation.

**renseignements:** inquiries

**louons:** from 'louer' : to rent. It also means to rent out or to lease (depending) on the the person using the verb, whether the tenant or the landlord.

**pièces:** rooms

**rez-de-chaussée:** ground-floor

**à l'étage:** upstairs

**frigo:** fridge

**lave-linge:** washing-machine

**salle de bains:** bathroom

**salon:** living room

**ensoleillé:** sunny

**quartier:** area

You will find a bilingual dictionary (French/English) useful; but you must search the words within their context.

## 3.2 Grammatical Analysis

You might have seen that the author is trying to describe a house. Along the line, he tries to position some objects or rooms.

### 3.2.1 Prepositions Used for Positioning

You will now learn how to position objects in your environment and the correct way to use those prepositions.

#### Prepositions

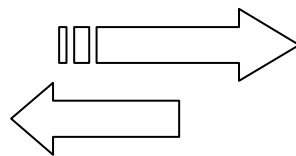
à droite (to the right)

à gauche (to the left)

sur (on)

sous (under)

#### Meaning in English



au fond du (down, at the far end of)

au dessus (over), au dessous (underneath)

entre (between)

derrière (behind)

devant (in front)

en face (de): opposite, in front of (somebody) = face to face

au bord (de) (along, at the edge of a road, beach, river, etc)

à côté (de): beside;

du côté de : from the side of

près (de) : near

loin (de): far

au loin : in the distance

ici: here

là-bas: over there

Now we are going to see how to use these prepositions in sentences. It is important to note that they fall into two categories: those that take 'de' when they are followed by an object and those that don't.

#### Example:

- le professeur est devant les étudiants (the teacher is in front of the students)

Prepositions in this group are: à droite, à gauche, derrière, devant, sur, sous, entre

- La table est à côté de la chaise (the table is beside the chair)

Prepositions in this category are: au fond (de), au dessus (de), au bord (de), à côté (de), du côté de, près (de), loin (de), en face (de)

### 3.2.2 Practical Use of the Prepositions

Here we are going to study the various uses of the prepositions .

☞ J'habite *à côté du* restaurant.

Regardez ce restaurant ! J'habite *à côté*.

☞ La maison est *à gauche* du jardin.

Regardez ce jardin ! La maison est *à gauche*.

☞ Bayo habite *en face de* l'hôtel.

Regardez cet hôtel ! Bayo habite *en face*.

☞ Le jardin est *derrière* la maison.

Regardez cette maison ! Le jardin est *derrière*.

☞ L'université est\* *entre* Sango et Orogun.

Regardez Sango et Orogun ! L'université est *au milieu*\*\*.

**NB :**

- You may also use 'se trouve', 'se situe entre Sango et Orogun (si found, is situated)
- 'Au milieu' means 'in the middle'

### 3.2.3 Simple Composition

With the aid of your dictionary, construct a sentence each with the following words and expressions to show their meaning.

#### Expressions

1. Nous louons un appartement à Ojo.
2. Le loyer est 52000 naira par an.
3. La mosquée de UI est à côté de l'église.
4. Il y a des boutiques le long de Allen Avenue à Ikeja.
5. Eko Hotel est au bord de la plage Kuramo

#### Words

1. les renseignements
2. Il y a 5 pièces
3. le rez-de-chaussée
4. une cuisine équipée
5. une cuisinière,
6. Parmi les 3 pièces
7. La cuisine se trouve
8. L'accès à la salle de bains se fait par la cuisine.
9. ensoleillé
10. Le quartier est très calme.

## 4.0 CONCLUSION

This unit has taught the prepositions that should help you locate things or people wherever you may be. The text has exposed you to some basic verbs and prepositions.

## 5.0 SUMMARY

This unit should have equipped you with some basic tools for writing a text in French about objects in a house. It has taught some verbs, nouns and prepositions that can help you make phrases in French. We hope you can now construct sentences about positioning items in a location.

## 6.0 TUTOR-MARKED ASSIGNMENT

1. Quel type de texte est-ce ?
2. Pourquoi l'auteur écrit-il cette lettre ?
3. Combien de pièce y a-t-il dans l'appartement et comment sont-elles réparties.
4. Quels sont les équipements de la cuisine et de la salle de bains ?
5. Comment entre-t-on dans la salle de bains ?

## 7.0 REFERENCES/FURTHER READINGS

Dominique, P. *et al* (1998). *Le Nouveau SansFrontières 1, Méthode de Français*. Paris :Clé International.

Graham, G. (March 2003). *Teach Yourself French*, Teach Yourself; 4rev. ed. edition.

## MODULE 3

Unit 1	La Pommme
Unit 2	L'amant
Unit 3	Le Gagnant Du Gros Lot Est Mort
Unit 4	Le Manteau Du Pere Noel
Unit 5	Le Mariage D'un Aveugle

### UNIT 1 LA POMMME

#### CONTENTS

1.0	Introduction
2.0	Objectives
3.0	Main Content
3.1	Vocabulary
3.2	Grammatical Analysis
3.2.1	The Agreement in 'Passé Composé'
3.2.2	Usages of 'Imparfait' versus 'Passé Composé'
3.2.3	Simple Composition
4.0	Summary
5.0	Conclusion
6.0	Tutor-Marked Assignment
7.0	References/Further Readings

#### 1.0 INTRODUCTION

In this unit you will read a simple passage and analyze it grammatically. The passage is an historical text which tells the origin of the consumption of potato in France. This unit will take you beyond the rules of the imperfect and the present perfect tenses and actually show you how to use the tenses. Also it will show you how to write a short composition with your newly acquired knowledge.

#### 2.0 OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to:

- read and answer correctly, questions related to the passage on French history
- identify and make use of some grammatical elements in the passage
- compose simple and correct sentences with your own words and expressions to relate to a past event
- use some techniques of writing which you have acquired in your own writing exercise.

### 3.0 MAIN CONTENT

Please read the following passage:

Antoine Parmentier était un agronome qui vivait au XVIII<sup>e</sup> siècle. C'était une époque où il y avait souvent des famines. Parmentier voulait combattre ces famines en développant la culture de la pomme de terre. Mais la pomme de terre était une plante mystérieuse dont les gens avaient peur. On disait qu'elle causait des maladies et que seuls, les porcs pourraient en manger. Alors, Parmentier a décidé de faire une des premières opérations publicitaires de l'Histoire. Tout près de Paris, il a semé un grand champ de pommes de terre et l'a fait garder par des soldats en disant qu'il cultivait un légume très rare réservé à la table du roi. Les soldats avaient reçu l'ordre d'être peu vigilants. Intrigués, les gens sont venus voler les mystérieux légumes. Ils les ont mangé et les ont trouvés très bons.

Philippe Dominique, *Le Nouveau sans frontières 1, Méthode de français*, 1998.

### 3.1 Vocabulary

The French passage you just read tells the origin of the consumption of potato. You are expected to find words relating the mystery surrounding the acceptance of potato as food. Do not waste time with a bilingual dictionary (French/English). The text is easy.

**agronome** : agronomist, agricultural purpose

**la pomme de terre** : potato

**les gens avaient peur** : people were scared, afraid

**la maladie** : sickness

**seuls** : only

**pourraient** : could

**tout près de Paris** : not far from Paris

**il a semé** : he sowed

**très rare** : very scarce

**les gens sont venus voler** : people came to steal

### 3.2 Grammatical Analysis

You might have noticed that the formation of English adjectives is in two parts: either pure adjectives (a friendly match) or nouns (a day job). It is also the case in French but for a little difference in the second part. For the case of 'a day job', the French puts it as 'the job of a day'.



### 3.2.1 Rules of Agreement in the Present Perfect Tense

You will learn how to form the present perfect called **passé composé** in French and subsequent perfect tenses. Note that the rules of agreement guiding the present perfect or **passé composé** are the same for the remaining perfect tenses.

- **Agreement with ‘avoir’**

Usually there is no agreement:

Elle a mangé

*She ate / has eaten*

However, there is agreement whenever the direct object occurs before the verb.

Voilà l’homme que j’ai **appelé**

*that is the man I called*

Je l’ai **rencontré** à Bamako

*I met him in Bamako*

Voilà la dame que nous avons **choisie**  
comme président

*that is the lady we chose  
as president*

Je l’ai **choisie** aussi

*I chose her too*

Voilà les chansons qu’il a **enregistrées**

*those are the songs he recorded*

Tu les as **écoutées**

*you listened to them*

Tu connais les candidats que j’ai **invités**?

*you know the candidates I called*

Je l’ai ai **vus**.

*I saw them*

**NB.**

- *When the object is indirect, there is no agreement*

Tu vois la dame à qui on a donné un cadeau, je lui ai parlé il y a quelques minutes.

*You see the lady to whom a gift was given; I talked to her a few minutes ago.*

- *Watch out for verbs accompanied by unit of price, weight, distance, length, time*

Les trois années que j’ai **perdu** avec elle. *The three years I lost with her*

Les bonbons que le gosse a **perdus**.

*The sweet the kid lost*

- **Agreement with ‘être’**

That is the most common:

Elle est partie *she has left*

Elle s’est lavée *she took her bath*

**NB.**

Elle s'est lavé la main (*she washed her hands*):

*Although the verb is pronominal, the object is 'la main', not 'elle'. However, in that case, there will be agreement when it is replaced by a pronoun (which of course comes before the verb)*

Example: Ses mains? Elle se les a lavées

*(She washed them)*

### 3.2.2 Usages of 'Imparfait' versus 'Passe Compose'

- **The uses of imparfait**

The imperfect tense is used to express the following types of action in the past.

- a state in the past

Quand j'étais enfant      *when I was a child*

Quand j'avais trois ans      *when I was three*

Tu étais très jeune      *you were very young*

- a habit in the past

Tu allais à l'école à pied.

*You used to go to school on foot*

Je me lavais 3 fois par jour à l'internat.

*I used to bathe 3 times a day in the boarding house*

- the continuous past

Je mangeais quand tu es arrivé.

*I was eating when you came in.*

- **the 'passé composé' versus the 'imparfait'**

- a specific action against a continuing or habitual action

Elle m'a insulté ce matin. Pourtant, elle me respectait.

*She insulted me this morning. However she used to respect me.*

Je mangeais quand tu es arrivé

*I was eating when you came in.*

- with different meanings

J'avais soif      *I was thirsty*

J'ai eu soif      *I became hungry*

je savais la réponse      *I knew the answer*

j'ai su la réponse      *I found out the answer*

### 3.2.3 Simple Composition

We shall try to compose some sentences with the words and expressions we have acquired in this lesson. With the aid of your dictionary, construct a sentence each with the following words and expressions to show their meaning.

#### Expressions

1. Un agronome qui vivait en Afrique
2. Une époque où les gens mouraient de famines
3. Il l'a fait écouter des chansons.
4. Les soldats avaient reçu l'ordre de tirer sur les intrus.
5. Ils l'ont mangés : elles les ont appréciés

#### Words

1. un agronome
2. combattre
3. mystérieuse
4. l'Histoire
5. un champ
6. un légume
7. vigilant
8. l'ordre
9. voler
10. trouver

## 4.0 CONCLUSION

The passage in this unit tells us about the mysterious and intelligent introduction of potato to the French table. The text has exposed you to some basic expressions which contain verbs in **passé composé** and **imparfait**.

## 5.0 SUMMARY

After going through this unit, you should be equipped with some basic tools for writing and analyzing a text in French language about potato in the culinary habits of the French people. You should have learnt some nouns, adjectives and verbs especially in the past/present perfect and the imperfect tenses. We hope you can construct sentences which tell how some people acquired some new habits.

## 6.0 TUTOR-MARKED ASSIGNMENT

1. Ile est la profession d'Antoine Parmentier ?
2. rquoi a-il voulu introduire la pomme de terre ?
3. gens ont-ils accepté la pomme ?
4. plante est-elle vraiment réservée au roi ?
5. Pourquoi les gens volent-ils les pommes de terre ?

## 7.0 REFERENCES/FURTHER READINGS

Crocker, M.E.C. (1999). *French Grammar* (4th ed). USA: Shaum's Outline Series, McGraw-Hill.

Dominique, P. *et al* (1998). *Le Nouveau sans Frontières 1, Méthode de Français*. Paris : Clé International..

## UNIT 2 L'AMANT

### CONTENTS

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Main Content
  - 3.1 Vocabulary
  - 3.2 Grammatical Analysis
    - 3.2.1 Direct/Reported Speech
    - 3.2.2 The Personal Pronoun Indirect Object
    - 3.2.3 Simple Composition
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References/Further Readings

### 1.0 INTRODUCTION

In this unit you will read a long but interesting passage and give it a grammatical analysis. The passage is a literary text which relates the meeting between a lady and a young Chinese in Vietnam. This unit will take you through the techniques of reported speech and the use of the personal pronoun and indirect object.

### 2.0 OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to:

- read and provide correct answers to questions related to the passage on French history
- identify and make use of some grammatical elements in the passage
- compose simple and correct sentences with your own words and expressions which relate to report speech and refer to people through pronouns
- use some techniques of writing acquired in your own writing exercise.

### 3.0 MAIN CONTENT

Please read the following passage:

*L'Amant est un récit autobiographique qui se passe au Vietnam dans les années 30. Marguerite Duras raconte sa rencontre avec un jeune Chinois très riche que vient l'attendre à la sortie des cours.*

L'homme élégant est descendu de la limousine, il fume une cigarette anglaise. Il regarde la jeune fille au feutre d'homme et aux chaussures d'or. Il vient vers elle lentement. C'est visible, il est intimidé. Il ne sourit pas tout d'abord. Tout d'abord il lui offre une cigarette. Sa main tremble...

Elle lui dit qu'elle ne fume pas, non merci. Elle ne dit rien d'autre, elle ne lui dit pas laissez-moi tranquille. Alors il a moins peur. Alors il lui dit qu'il croit rêver. Elle ne répond pas. Ce n'est pas la peine qu'elle réponde, que répondrait-elle. Elle attend. Alors il le lui demande : mais d'où venez-vous ? Elle dit qu'elle est la fille de l'institutrice de l'école des filles de Sadec. Il réfléchit et puis il dit qu'il a entendu parler de cette dame, sa mère, de son manque de chance avec cette concession qu'elle aurait achetée au Cambodge, c'est bien ça n'est-ce pas ? Oui c'est ça. Il répond que c'est tout à fait extraordinaire de la voir sur ce bac...

Il lui dit que le chapeau lui va bien, très bien même, que c'est ... original... un chapeau d'homme, pourquoi pas ? Elle est si jolie, elle peut tout se permettre.

Elle le regarde. Elle lui demande qui il est. Il dit qu'il revient de Paris où il a fait ses études, qu'il habite Sadec lui aussi, justement sur le fleuve, la grande maison avec les grandes terrasses aux balustrades de céramique bleue. Elle lui demande ce qu'il est. Il dit qu'il est Chinois, que sa famille vient de la Chine du Nord, de Fou-Chouen. Voulez-vous me permettre de vous ramener chez vous à Saigon ? Elle est d'accord. Il dit au chauffeur de prendre les bagages de la jeune fille dans le car et de les mettre dans l'auto noire.

*L'Amant*, Marguerite Duras, 1984.

### 3.1 Vocabulary

The French passage you just read relates an encounter between a young lady and a Chinese gentleman. The words and expressions used are linked to the tension related to a first encounter.

**Limousine** : grande voiture de luxe

**feutre**: felt hat

**rien d'autre** : nothing else

**laissez-moi tranquille** : leave me alone

**il a moins peur** : he is less afraid

**ce n'est pas la peine qu'elle réponde** : she needs not answer

**bac** : ferryboat

**le chapeau lui va bien** : the hat fits her

**très rare** : very scarce

**les gens sont venus voler** : people came to steal

Do not hesitate to use a bilingual dictionary (French/English) but avoid the temptation of looking up all the words. Even though the text is long, you may find it simple after all.

### 3.2 Grammatical Analysis

You might have noticed that the narrator was trying to convey a dialogue either by quoting or reporting and that there was a frequent use of the pronouns **lui**.

#### 3.2.1 Reported Speech

Direct Speech	Reported Speech	Structure
“je ne fume pas” <i>I don't smoke</i>	Elle <b>dit qu'</b> elle ne fume pas <i>She says that she doesn't smoke</i>	<b>Dire que/qu'</b>
“Prends les bagages de la jeune fille!” <i>Take the lady's luggage</i>	il <b>dit</b> au chauffeur <b>de</b> prendre les bagages de la jeune fille. <i>He tells the driver to take the lady's luggage</i>	<b>Dire de...</b>
« Ne dormez pas en classe ! » <i>do not sleep in class</i>	Elle <b>dit/demande de</b> ne pas dormir en classe. <i>She says/asks not to sleep in class</i>	<b>Demande de ...</b>
« Fumez-vous ? » <i>Do you smoke?</i>	Il lui demande <b>si</b> elle fume <i>He wants to know if she smokes</i>	<b>Demander si</b>
“Qui êtes-vous?” <i>Who are you?</i>	Elle lui demande <b>qui</b> il est <i>She asks him who he is</i>	<b>qui</b>
“Que voulez-vous?” <i>What do you want?</i>	Elle lui demande <b>ce qu'</b> il veut <i>She asks him what he wants</i>	<b>ce que</b>
“D'où venez-vous?” <i>Where are you coming from?</i>	Il lui demande d' <b>où</b> elle vient <i>He asks her where she is coming from</i>	<b>où</b>
“Comment allez-vous?” <i>How are you?</i>	Il lui demande <b>comment</b> elle va. <i>He asks her how she is</i>	<b>comment</b>

#### 3.2.2 Personal Pronoun, Indirect Object

You might have noticed the use of **lui** in your study of the reported speech. It is the personal pronoun introduced by a verb followed by **à**:

**Donner à,**    **offrir à,**    **écrire à,**    **demander à,**    **envoyer à**  
*To give to*    *to offer to*    *to write to*    *to ask to*    *to send to*

These are the corresponding pronouns.

Il <b>me</b> donne un sac	<i>He gives a bag</i>	<i>to me</i>
Il <b>te</b> donne		<i>to you</i>
Il <b>lui</b> donne		<i>to him/her</i>
Il <b>nous</b> donne		<i>to us</i>
Il <b>vous</b> donne		<i>to you</i>
Il <b>leur</b> donne		<i>to them</i>

**N.B.**

Est-ce qu'ils ont écrit à <b>leurs</b> amis ?	<i>Did they write to <b>their</b> friends?</i>
Oui, ils <b>leur</b> ont écrit.	<i>Yes, they wrote <b>to them</b></i>

### 3.2.3 Simple Composition

We shall try to compose some sentences with the words and expressions we have acquired in this lesson. With the aid of your dictionary, construct a sentence each with the following words and expressions to show their meaning.



#### Expressions

1. *Le lion* de Joseph Kessel est un récit que se passe en Afrique
2. C'est visible, il est intimidé
3. Elle lui dit qu'elle ne fume pas
4. Ce n'est pas la peine qu'il nous attende
5. Le chapeau lui va bien



#### Words

1. la limousine
2. la cigarette
3. peur
4. la peine
5. la chance
6. les études
7. un chapeau
8. d'accord
9. les bagages
10. le chauffeur

## 4.0 CONCLUSION

The French text you just studied teaches reported speech, using references to people through pronouns.



## 5.0 SUMMARY

You must have learnt how to write a conversation in French about an encounter. You should have learnt some phrases and pronouns that can help you make sentences in French. With those grammatical elements, we hope you can construct dialogues or report what people say.

## 6.0 TUTOR-MARKED ASSIGNMENT

1. Qu'est-ce qui montre que le Chinois est très riche ?
2. Le Chinois maîtrise-t-il ses émotions ?
3. Qui entame la conversation et pourquoi ?
4. Le jeune homme connaît-il la mère de la fille ? Comment ?
5. Comment se termine la rencontre ?

## 7.0 REFERENCES/FURTHER READINGS

Adebayo, A. (1993). *Textes et Travaux de Langue Française*. Ibadan: Omolayo Publishing Co. Ltd.

Berard, E. et al. (1998). *Tempo 1, Méthode de Français*. Paris: Clé International.

Dominique, P. et al (1997). *Le Nouveau sans Frontières 1, Méthode de Français*. Paris : Didier/Hatier.

Duras, M. (1984). *L'Amant*, Paris : Editions de Minuit.

## UNIT 3 LE GAGNANT DU GROS LOT EST MORT

### CONTENTS

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Main Content
  - 3.1 Vocabulary
  - 3.2 Grammatical Analysis: « when two verbs follow each other... »
    - 3.2.1 Preposition 'à' before a Verb
    - 3.2.2 Preposition 'de' before a Verb
    - 3.2.3 Simple Composition
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References/Further Readings

### 1.0 INTRODUCTION

In this unit you will read and analyse a simple and interesting passage. The passage is a story about someone who wins a jackpot, but cannot live to enjoy it. You will learn some vocabulary on health. This unit will also teach you how to handle consecutive verbs in French.

### 2.0 OBJECTIVES

On completion of this unit, you should be able to :

- read the passage and provide correct answers to questions related to it
- identify and make use of some grammatical elements in the passage concerning the infinitive
- independently describe actions in French

### 3.0 MAIN CONTENT

Read the following passage

Il y a seize jours, Monsieur Martin a gagné le gros lot de cinq cent mille francs à la loterie national. Hier soir, il est mort à la suite d'une crise cardiaque. Il avait 62 ans. Quand on lui avait présenté son chèque, il avait déclaré en souriant amèrement : « je suis déjà trop vieux. Si seulement j'avais possédé une telle fortune pendant ma jeunesse. Mais c'est comme cela que le sort agit, n'est-ce pas ? Rien ne changera dans ma vie. Je continuerai à suivre mon régime malheureusement. Salade,

biscottes, eau chaude, pas de champagne et surtout pas d'émotion, parce qu'on m'a dit que c'est l'émotion qui tue. Quand j'ai appris la nouvelle, j'ai failli m'effondrer. J'ai dû faire venir le docteur. Il m'a conseillé de faire une cure de repos. Ce sera la première fois depuis notre mariage. »

Il paraît que le choc a été fatal et c'est sa fille et son gendre qui profiteront le plus puisque sa femme est aussi malade : elle souffre d'une bronchite chronique. « Mon mari a toujours travaillé comme quatre, » nous a-t-elle expliqué. « et il n'a jamais eu de chance. C'est un mutilé de guerre, vous savez. Pendant la première guerre, il s'est battu contre les Boches, et il a été blessé trois fois, une fois dans une attaque de gaz empoisonneur. C'est là le commencement de ses troubles cardiaques, je crois. En 1935, il était chômeur. Nous avons essayé de tenir ensemble une petite boutique, mais elle n'a pas grandement réussi. A quoi bon une telle fortune à la fin de sa vie ? »

(Source anonyme)

### 3.1 Vocabulary

The French passage you just read tells the story of a man who wins a jackpot at a time he cannot enjoy it. The words and expressions used here depict ill-luck and tragedy.

**le gros lot:** the jackpot

**le sort :** fate

**mon régime :** my diet

**biscottes:** rusk

**j'ai failli m'effondrer :** I nearly collapsed

**j'ai dû faire venir le docteur :** I had to call for the doctor

**une cure de repos :** a rest therapy

**son gendre :** his son-in-law

**travailler comme quatre :** work like a slave

**il s'est battu contre :** he fought against

Do not hesitate to look up the meaning of new words in a bilingual dictionary. You must however overcome the temptation of checking all the words. Remain within the context.

### 3.2 Grammatical Analysis

You might have heard the saying that when two verbs follow each other, the second takes the infinitive form: je fait venir le docteur. Of course, the perfect tenses are in another category: **j'ai fait**. Here 'j'ai fait' is a combination of an auxiliary (to have = ai) and a past participle (done = fait). But we shall focus on the presence of prepositions between two consecutive verbs.

### 3.2.1 The Use of ‘a’ Before an Infinitive

Here is a list of verbs followed by the preposition ‘à’

s’amuser à:	to playfully do
apprendre à :	<i>learn to</i>
arriver à :	<i>be able to</i>
s’attendre à:	<i>expect</i>
avoir à:	<i>have to</i>
chercher à :	<i>try to</i>
commencer à:	<i>start</i>
consentir à:	<i>consent to</i>
destiner à:	<i>destine to</i>
engager à:	<i>engage oneself in</i>
enseigner à:	<i>teach to</i>
s’habituer à:	<i>get used to</i>
hésiter à:	<i>be reluctant to</i>
penser à:	<i>think about</i>
se plaire à:	<i>like, to enjoy</i>
se préparer à:	<i>get ready for</i>
renoncer à:	<i>give up</i>
réussir à:	<i>succeed in</i>
servir à :	<i>serve as</i>

### 3.2.2 Use of ‘de’ before an Infinitive

This is the list of verbs followed by ‘de’

accepter de :	<i>agree to</i>
s’agir de:	<i>be about</i>
s’arrêter de:	<i>stop</i>
cesser de:	<i>stop</i>
se contenter de:	<i>be contented with</i>
défendre de :	<i>forbid</i>
essayer de:	<i>try to</i>
éviter de :	<i>avoid</i>
finir de:	<i>finish</i>
interdire :	<i>forbid, to prevent from</i>
négliger de :	<i>neglect</i>
ordonner de :	<i>order to</i>
oublier de :	<i>forget to</i>
promettre de :	<i>promise to</i>
proposer de :	<i>propose</i>
refuser de :	<i>refuse to</i>
regretter de :	<i>regret</i>
risquer de :	<i>nearly do sth</i>

se souvenir de :	<i>remember</i>
tenter de :	<i>try to</i>
venir de :	<i>to have just + perfect</i>
Exemples :	
S'arrêter de manger:	<i>to stop eating</i>
Je t'ordonne de sortir:	<i>I command you to go out</i>
Il risque de mourir:	<i>he may die</i>
Je viens de manger:	<i>I have just eaten.</i>

### 3.2.3 Simple Composition

We shall try to compose some sentences with the words and expressions we have acquired in this lesson. Use your dictionary for this exercise. Ensure you construct a sentence each with the following words and expressions, to show their meaning.

#### Expressions

1. Katung a gagné le gros lot de Big Brother Nigeria
2. Il est mort à la suite d'une crise cardiaque
3. Si seulement j'avais possédé une telle fortune pendant ma jeunesse
4. Il m'a conseillé de faire une cure
5. A quoi bon une belle fortune à la fin de sa vie ?

#### Words

1. la loterie nationale
2. le chèque
3. amèrement
4. une fortune
5. la jeunesse
6. l'émotion
7. n'est-ce pas
8. chômeur
9. réussi
10. souffrir

## 4.0 CONCLUSION

This unit presents a description of a miserable and tragic life. It teaches the use of verbs in a sequence.

## 5.0 SUMMARY

This unit must have equipped you with some basic tools for writing and analyzing a conversation in French about the life of a person. You must have learnt some French verbs, nouns and adjectives that can help you make phrases in French. We hope you can now construct sentences in French, which give vivid descriptions of actions.

## 6.0 TUTOR-MARKED ASSIGNMENT

1. Quand M. Martin a-t-il gagné le gros lot ?
2. Qu'est-ce qui lui est arrivé lorsqu'il a entendu la 'bonne' nouvelle ?
3. Pourquoi souriait-il amèrement quand on lui a présenté son chèque ?
4. En quoi consiste le régime de M. Martin ?
5. De quoi M. Martin est-il mort ? Mentionnez des crises médicales dont on peut souffrir !
6. Donnez le contraire de : la jeunesse, un chômeur, un gendre, fatal, gros !

## 7.0 REFERENCES/FURTHER READINGS

Adebayo, A. (1993). *Textes et Travaux de Langue Française*. Ibadan: Omolayo Publishing Co. Ltd.

Crocker, M.E.C. (1999). *French Grammar* (4<sup>th</sup> ed). USA: Shaunm's Outline Series, McGraw-Hill.

## UNIT 4 LE MANTEAU DU PERE NOEL

### CONTENTS

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Main Content
  - 3.1 Vocabulary
  - 3.2 Grammatical Analysis
    - 3.2.1 The conditional tense
    - 3.2.2 Difference between ‘adjectif verbal’ and ‘participe présent’
    - 3.2.3 Simple Composition
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References/Further Readings

### 1.0 INTRODUCTION

You will read and analyse a simple but interesting passage. The passage is on the Father Christmas phenomenon and the expectations of children to receive some gifts from Father Christmas. The unit will take you through the expression of uncertainty with the conditional tense. Some other points on the present participle and some basic techniques for writing short composition will be introduced to you.

### 2.0 OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to:

- read the passage and correctly answer the questions related to it.
- identify and make use of some grammatical elements in the passage; such as the conditional tense and the present participle used as adjectives
- compose simple and correct sentences of your own, which relate to uncertainty, using the present perfect tense
- use some techniques of writing acquired in your own writing exercise.

### 3.0 MAIN CONTENT

Read the following passage

On ne fêtera pas Noël cette année, mon trésor. C'est la troisième fois que Maman dit cela. Martin ne comprend pas vraiment la raison pour laquelle on le priverait de Noël. Il n'a pas été moins sage que les autres années. Il n'a pas été plus mauvais à l'école, il ne s'est bagarré qu'à deux ou trois reprises, pas plus. Alors pourquoi le Père Noël le punirait-il ? Maman est en train de faire la vaisselle. Martin, le nez penché au-dessus de son bol de céréales, espère qu'elle va en dire plus. Au bout d'une longue minute de silence, il demande : « *Qu'est-ce que j'ai fait ?* » Maman se retourne, une assiette entre les mains. Elle a le visage fermé. De profondes rides donnent à son front l'aspect d'un morceau de tissu chiffonné. Elle n'avait pas l'air aussi inquiète, avant. « *Rien, mon chéri, rien. Ce n'est pas de ta faute. C'est que, comment dire, il arrive, parfois que le Père Noël ne puisse pas passer dans une famille. Ce n'est pas très grave, tu sais, et ce n'est pas du tout pour te punir...* »

« *Pourquoi il nous oublierait ?* » Maman soupire. On la dirait très fatiguée. « *Pour une raison que les enfants ne peuvent pas comprendre. Allez, finis ton bol et va à l'école !* » Elle pivote et plonge les mains dans l'évier. Martin a bien cru que ce matin, il aurait enfin droit à des explications. Mais au lieu de cela, Maman a réglé le problème comme à chaque fois, en le laissant hors du coup. Le garçon achève son petit déjeuner en silence.

Rien ne va plus depuis quelque temps. Quand Papa rentre du travail, il passe à côté de Martin et ne lui adresse même pas la parole, on dirait qu'il ne le voit pas. Maman est tout le temps tracassée, elle ne rit plus jamais. Plusieurs fois, Martin a entendu ses parents se disputer, et tout ça le trouble beaucoup. On dirait que ses parents lui en veulent de quelque chose, mais quoi ? Et si ce n'est pas la bonne raison, alors pourquoi lui font-ils payer leurs problèmes en ne fêtant pas Noël ?

Ce matin-là, au lieu de s'engager dans la petite rue qui mène à l'école Martin emprunte un chemin de terre et s'enfonce dans la campagne. Il a décidé de manquer la classe. Il est certain que le Père Noël ne l'a pas oublié, mais qu'en réalité on veut le punir. Pour quelle raison ?

Olivier Ka. *Le Manteau du Père Noël*. Ed. Grasset et Fasquelle, 2000.



### 3.1 Vocabulary

The French passage you just read tells the plight of a child who is denied Father Christmas' gift without reasonable explanation. The words and expressions used take us through the child's search for an explanation and what he noticed as unusual at home.

**Faire la vaisselle:** to do the dishes

**Le visage fermé :** expressionless face

**Chiffonné :** rumpled

**Elle n'avait pas l'air:** to look worried (from 'avoir l'air: to look)

**Il arrive que :** it happens that

**puisse:** from the verb 'pouvoir' (the subjunctive mood) : to be able

**elle pivote :** she turns round

**Martin a cru que:** Martin really thought; (from 'croire': to believe)

**Le garçon achève son petit déjeuner:** the boy eats up his breakfast

**il ne lui adresse même pas la parole :** he does not even talk to her

**on dirait que :** it seems like

**ses parents lui en veulent de quelque chose :** his parents have a grudge against him

**emprunter un chemin :** to take, follow a path

**s'enfonce dans la campagne:** disappear into the countryside

Look up the meaning of new words in your bilingual (French/English dictionary); but make sure you remain within the context of the passage and avoid spending too much time on vocabulary.

### 3.2 Grammatical Analysis

#### 3.2.1 The Value of the Conditional Tense

- **Formation**

The verbs in the conditional tense share the same stem with the future tense. The changes only take place at the end.

<b>Parler</b>		<b>Finir</b>		<b>Prendre</b>
Je	parlerais	finirais		prendrais
tu	parlerais	finirais		prendrais
il/elle	parlerait	finirait		prendrait
nous	parlerions	finirions		prendrions
vous	parleriez	finiriez		prendriez
ils/elles	parleraient	finiraient		prendraient

The verbs with irregular endings are the following : employer ; acheter ; appeler; cueillir; s'asseoir; aller; avoir; être; faire; savoir; falloir; valoir;

vouloir; apercevoir; décevoir; devoir; pleuvoir; courir; secourir; mourir; voir; envoyer; tenir (and its derivatives); venire (and its derivatives)

- **Uses**

- it means 'would'

À votre place, je travaillerais

*If I were you, I would work*

**NB:** Be careful

Je devrais manger *I should sleep*

Je mangerais *I would eat*

- after certain conjunctions

Il ferait le travail dès qu'il reviendrait

*He would do the work as soon as he returned*

- a soft request, command or desire

Je voudrais un stylo

*Pourriez-vous attendre dehors, s'il vous plaît*

- Possibility or unsure action

Il serait malade.

*He is rumoured to be sick.*

- Reported speech

Elle m'a dit qu'elle m'épouserait.

*She told me that she would marry me.*

### 3.2.2 The Present Participle and Verbal Adjective

You might have noticed the repetition of the conjunction **comme**:  
 "d'autres viennent d'Allemagne comme le bœuf de Hambourg, d'autres d'Espagne comme les raisins secs de Malaga, d'autres d'Italie comme les glaces, d'autres de Russie comme les viandes séchées, le caviar, d'autres d'Asie comme le riz et le café, d'autres d'Afrique, d'autres enfin d'Amérique comme les pommes de terre, le chocolat, le sucre »

In this column, we will study some differences between the present participle and the verbal adjective.

<b>Infinitives</b>	<b>participes présents</b>	<b>adjectifs verbaux</b>
adhérer	adhérant	adhérent
communiquer	communiquant	communicant
convaincre	convainquant	convaincant
différer	différant	différent
équivaloir	équivalant	équivalent

exceller	excellant	excellent
fatiguer	fatigant	fatigant
intriguer	intrigant	intrigant
négliger	négligeant	négligent

### 3.2.3 Simple Compositions

We shall try to compose some sentences with the words and expressions we have acquired in this unit.

With the aid of your dictionary, construct a sentence each with the following words and expressions to show their meaning.

#### Expressions

1. Il ne comprend pas vraiment la raison pour laquelle on lui demanderait de démissionner.
2. Sa maison a été cambriolée à deux ou trois reprises.
3. C'est Maïmouna qui fait la vaisselle.
4. Maman a l'air inquiète.
5. Martin a droit à des explications.

#### Words

1. le Père Noël
2. se bagarrer
3. punir
4. faire la vaisselle
5. une assiette
6. des rides
7. mon chéri
8. punir
9. achever
10. soupirer

## 4.0 CONCLUSION

You must have read about the reaction of the child who was denied the opportunity of meeting Father Christmas. You must have learnt how to use the present participle and the conditional tense.

## 5.0 SUMMARY

You must have learnt some nouns, verbs, and adjectives that can help you express your opinion in French. We hope you have been equipped to such an extent that you express your feelings about an issue.

## 6.0 TUTOR-MARKED ASSIGNMENT

1. La famille ne fêterait-elle pas Noël ?
2. Martin comprend-il ce qui se passe ?
3. Dérivez le rapport entre la mère et le père de Martin !
4. La mère de Martin est-elle une femme heureuse ?
5. Pensez-vous que Martin verra le Père Noël ?

## 7.0 REFERENCES/FURTHER READINGS

Adebayo, A. (1993). *Textes et Travaux de Langue Française*. Ibadan: Omolayo Publishing Co. Ltd.

Crocker, M.E.C. (1999). *French Grammar*. (4<sup>th</sup> ed). USA: Shaunm's Outline Series, McGraw-Hill.

Ojo, Ade (2002). *A Comprehensive Revision Handbook of French Grammar*. Ibadan: Signal Educational Services.

## UNIT 5 LE MARIAGE D'UN AVEUGLE

### CONTENTS

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Main Content
  - 3.1 Vocabulary
  - 3.2 Grammatical Analysis
    - 3.2.1 The Feminine of Adjectives
    - 3.2.2 Simple Composition
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References/Further Readings

### 1.0 INTRODUCTION

In this unit you will read a simple but touching passage. The text talks about the marriage of a physically challenged individual with neither arms nor eyes. The description is vivid due to the preponderance of adjectives referring to the couple. You will be introduced to some basic techniques of short composition.

### 2.0 OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to:

- read the passage and correctly answer questions related to it.
- identify and make use of some grammatical elements on the gender of adjectives in the passage
- compose simple and correct sentences of your own
- use some techniques of writing acquired in your own writing exercise.

### 3.0 MAIN CONTENT

Please read this interesting passage:

Montigny, le 5 juin, samedi dernier, dans la petite église de Montigny, non loin de Maubeuge, une heureuse cérémonie s'est déroulée. M. Alfred Nicolas, 28 ans, septième enfant d'une famille de mineurs d'origine étrangère qui s'est installée en France à la fin de la première guerre mondiale, a épousé une femme qui était autrefois infirmière venant d'Arras.

Mais ce qui rend si émouvant ce mariage, c'est que le mari est aveugle et sans mains. C'était pendant la deuxième guerre mondiale qu'Alfred a été victime d'une explosion qui devait le mutiler si tragiquement. Il était mineur. Un jour, retournant de bonne heure de son travail à la mine, il bêchait dans le jardin d'un parent âgé, quand la bêche a frappé un objet métallique. Au lieu de se sauver le plus vite possible, il s'est incliné pour le ramasser. C'était une grenade Mills. Elle a éclaté. Les deux bras étaient arrachés par la force de l'explosion. Puis le jeune homme, déjà privé de ses bras, a vu pour comble de malheur, qu'il perdait peu à peu ses yeux. En quelques mois, la cécité était totale. Navré, il a quitté l'hôpital pour se rendre chez lui, où sa famille a fait de son mieux pour le distraire.

C'était lors de son voyage aux Lourdes où, lui, bon catholique, s'est rendu il y a deux ans, espérant qu'il regagnerait la vue, qu'il a fait la connaissance d'une jeune fille blonde, Mlle Hanot, la responsable d'un groupe d'aveugles qu'elle avait amené aux Lourdes. Et, en fin de compte, il y a eu une sorte de miracle quand l'amitié des jeunes gens s'est peu à peu approfondie en amour.

(Source anonyme)

### 3.1 Vocabulary

The French passage you just read relates the wedding of a blind man. The words and expressions used describe his plight and how he found a wife.

**samedi dernier:** last Saturday

**Une cérémonie s'est déroulée:** a ceremony took place

**s'est installée:** settled down

**la guerre mondiale:** the world war

**infirmière venant de :** a nurse from

**ce qui rend si émouvant ce mariage:** what makes this marriage so touching

**aveugle et sans mains:** blind and without arms

**de bonne heure:** early in the morning

**il bêchait :** he was digging

**Au lieu de se sauver:** instead of taking to his heels

**il s'est incliné :** he bent down

**arrachés:** torn off, severed

**privé de ses bras:** deprived of his arms

**pour comble de malheur:** to crown it all

**la cécité :** blindness

**se rendre chez lui :** to get to his house

**en fin de :** finally

**amour :** love

Do not hesitate to use your bilingual (French/English) dictionary.

## 3.2 Grammatical Analysis

### 3.2.1 The Feminine Gender of Adjectives

You might have noticed the presence of adjectives describing the seeming tragic life of a handicapped person which ended up in joy: his wedding. In this analysis, we shall keep up the idea of coupling by bringing adjectives together in masculine/feminine pairs.

- **Regular forms: + e**

<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>English</i>
Français*	Française	French
parfait	parfaite	perfect
fatigué	fatiguée	tired
sourd	sourde	deaf

**NB.** Note that the final consonant is silent

- **Adjectives that double their final consonants before taking e**

<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>English</i>
cruel	cruelle	cruel
bon	bonne	good
gros	grosse	big, fat

- From **-et** to **-ète**

<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>English</i>
complet	complète	complete
secret	secrète	secret

- From **-er** to **-ère**

<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>English</i>
premier	première	first
dernier	dernière	last
étranger	étrangère	foreign

- From **-x** to **-se**

<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>English</i>
amoureux	amoureuse	in love
jaloux	jalouse	jealous
Except:		
doux	douce	sweet
roux	rousse	reddish brown
faux	fausse	false

- From **-eur** to **-euse** (when derived from a verb)

<i><b>Masculine</b></i>	<i><b>Feminine</b></i>	<i><b>English</b></i>
flatteur	<b>flatteuse</b>	<i>flattering</i>
trompeur	<b>trompeuse</b>	<i>deceitful</i>
Except:		
antérieur	<b>antérieure</b>	anterior
inférieur	<b>inférieure</b>	inferior
majeur	<b>majeure</b>	major
postérieur	<b>postérieure</b>	posterior
extérieur	<b>extérieure</b>	exterior
meilleur	<b>meilleure</b>	best
mineur	<b>mineure</b>	minor
supérieur	<b>supérieure</b>	superior

- From **-eur** to **-rice**

<i><b>Masculine</b></i>	<i><b>Feminine</b></i>	<i><b>English</b></i>
acteur	<b>actrice</b>	<i>acting</i>
créateur	<b>créatrice</b>	<i>creative</i>
directeur	<b>directrice</b>	<i>directing</i>

- From **-f** to **-ve**

<i><b>Masculine</b></i>	<i><b>Feminine</b></i>	<i><b>English</b></i>
actif	<b>active</b>	<i>active</i>
bref	<b>brève</b>	<i>brief</i>

- From **-c** to **-che**

<i><b>Masculine</b></i>	<i><b>Feminine</b></i>	<i><b>English</b></i>
blanc	<b>blanche</b>	<i>white</i>
franc	<b>franche</b>	<i>frank</i>
sec	<b>sèche</b>	<i>dry</i>
Except:		
grec	<b>grecque</b>	<i>greek</i>
public	<b>publique</b>	<i>public</i>

- Irregular Adjectives

<i><b>Masculine</b></i>	<i><b>Feminine</b></i>	<i><b>English</b></i>
aigu	<b>aiguë</b>	<i>sharp</i>
long	<b>longue</b>	<i>long</i>
favori	<b>favorite</b>	<i>favorite</i>
malin	<b>maligne</b>	<i>sly</i>
bénin	<b>bénigne</b>	<i>benign</i>
frais	<b>fraîche</b>	<i>fresh</i>



### 3.2.3 Simple Composition

You are expected to construct some sentences with the words and expressions you have acquired in this lesson. Please do so with the aid of your dictionary

#### Expressions

- Une cérémonie émouvant s'est déroulée.
- Ce qui rend si émouvant ce mariage
- C'était pendant la deuxième guerre mondiale que ...
- Il a quitté l'hôpital pour se rendre chez lui
- En fin de compte, il y a eu une sorte de miracle

#### Words

- l'église
- étrangère
- la guerre
- épouser
- émouvant
- une grenade
- le malheur
- la cécité
- l'amitié
- l'amour

## 4.0 CONCLUSION

This unit has exposed you to some ways of using masculine and feminine adjectives. Hopefully, you can easily and confidently handle adjectives whatever their gender. You should be able to construct more descriptive sentences by now.

## 5.0 SUMMARY

This unit should have equipped you with some more basic tools with which you can express your opinion in French. We hope you can construct sentences which describe people, objects and events.

## 6.0 TUTOR-MARKED ASSIGNMENT

1. Qu'est-ce qui s'est passé à l'église de Montigny le 5 juin dernier ?
2. Qu'est-ce qui rend le mariage si émouvant ?
3. Comment Alfred est-il devenu handicapé ?
4. L'hôpital a-t-il guéri Alfred ?
5. Que pensez-vous de ce genre de mariage ?

## 7.0 REFERENCES/FURTHER READINGS

Adebayo, A. (1993). *Textes et Travaux de Langue Française*. Ibadan: Omolayo Publishing Co. Ltd.

Crocker, M.E.C. (1999). *French Grammar* (4<sup>th</sup> ed). USA: Shaunm's Outline Series, McGraw-Hill.

## MODULE 4

Unit 1	Le Logement
Unit 2	Reves D'enfance
Unit 3	Robert Le Taxi
Unit 4	Speciale Sante
Unit 5	Un Maitre Prestigieux
Unit 6	Une Exploratrice Française

### UNIT 1 LE LOGEMENT

#### CONTENTS

1.0	Introduction
2.0	Objectives
3.0	Main Content
3.1	Vocabulary
3.2	Grammatical Analysis
3.2.1	Verbs Related to Accommodation
3.2.2	The Personal Pronoun (Direct Object)
3.2.3	Simple Composition
4.0	Summary
5.0	Conclusion
6.0	Tutor-Marked Assignment
7.0	References/Further Readings

#### 1.0 INTRODUCTION

In this unit you will read and analyse a simple but interesting passage. The passage centres on accommodation through a telephone conversation. You will learn the vocabulary related to the handling of accommodation and rent. This unit will teach you how to use the verbs involved in dealing with housing issues and how to address someone without mentioning their name. You will also learn some basic techniques of short composition using the points you will acquire in this course.

#### 2.0 OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to:

- read and the passage provide correct answers to the questions relating to it
- identify some grammatical elements in the passage such as the personal pronoun as a direct object

- construct simple and correct sentences about housing and accommodation
- use some techniques of writing acquired in your own writing exercise.

### 3.0 MAIN CONTENT

Please read the following passage:

*Corinne* : Allô Maman, c'est Corinne. Je téléphone **pour te dire** que je n'ai pas obtenu de **chambre** à la  **cité universitaire**. Je crois que je vais chercher un studio à louer ou bien un **appartement** avec une ou deux copines.

*Maman* : Un studio ! Mais c'est beaucoup trop cher ! Et puis, il faudrait **le meubler**.

*Corinne* : Bien sûr, mais je vais travailler pendant les vacances pour acheter des meubles. **J'ai besoin d'**une table, deux **chaises** et un **lit** ou un sofa, **c'est tout** !

*Maman* : Non, **il n'en est pas question** ! Alors **tu m'écoutes** ; il serait beaucoup plus simple de prendre une chambre meublée chez des particuliers, dans une famille. Cherche dans les petites annonces dans le journal de demain.

Tempo 1 p152

### 3.1 Vocabulary

The French passage you just read talks about a house for rent. It also gives some details about the types of rooms available in the house. The words and expressions used are linked to the vocabulary of housing and accommodation.

**pour te dire** : to tell you

**chambre**: bedroom

**cité universitaire**: halls of residence on campus

**appartement**: flat

**le meubler**: furnish it

**les meubles**: the pieces of furniture

**J'ai besoin de**: I need (I have need of)

**une chaise**: chair

**lit**: bed

**c'est tout**: that's all

**il n'en est pas question !**: no way !

**tu m'écoutes** : you listen to me

You will find your bilingual dictionary useful. But search for the meaning of the words within their context.

Here is a useful index:

Agent immobilier: *estate agent*  
 agence immobilière: *estate agency*  
 le locataire : *tenant*  
 le propriétaire : *the owner, landlord*  
 le loyer : *the rent (fees )*

### 3.2 Grammatical Analysis

You might have noticed that there are some verbs related to housing. Secondly there are also some personal pronouns used as direct objects.

#### 3.2.1 Verbs Used in the Housing Sector

During communication involving the housing sector, we are likely to come across verbs like ‘louer’ (to rent/lease), acheter (to buy), vendre (to sell), meubler (to furnish), appartenir à (to belong to), chercher, etc.

Some, as seen in previous lessons, are easy to handle-- meubler and chercher -----as they end in ‘er’. In this same group of ‘er’ verbs, some need a little attention.

achet/er: (j’achète, tu achète, il/elle achète, nous achetons, vous achetez, ils/elles achètent). Indeed, we should take note of the changes in pronunciation as the original ‘e’ in the infinitive (acheter) and in ‘nous achetons’ and ‘vous achetez’ become ‘è’ for ‘je, tu, il/elle, ils/elles’ in achèt----. Care should therefore be taken when handling other verbs in that ‘E+Consonant+ER’ pattern: jeter, appeler, peeler, répéter, accéder, etc.

Lou/er. the stem ‘lou---’ ends with a vowel. It becomes ‘je lou-e, tu lou-es, il/elle lou-e, nous lou-ons, vous lou-ez, ils/elles lou-ent’. Some learners do, mistakenly, bring in some consonants and end up giving such wrong conjugations as ‘je louere’, ‘vous lousez’, etc. This also applies to other verbs such as continuer, diminuer, étudier.

Eg étudier

<b>correct</b>		<b>wrong</b>
j’	étudie	étude
tu	étudies	études
il/elle	étudie	étude
nous	étudions	étudons
vous	étudiez	étudez
ils/elles	étudient	étudent

On the other hand, the other verbs are irregular

- Appartenir is handled like tenir or venir (to come).

<b>venir</b>		<b>appartenir</b>
je	<i>viens</i>	<i>j'appartiens</i>
tu	<i>viens</i>	<i>appartiens</i>
il/elle	<i>vient</i>	<i>appartient</i>
nous	<i>venons</i>	<i>appartenons</i>
vous	<i>venez</i>	<i>appartenez</i>
ils/elles	<i>viennent</i>	<i>appartiennent</i>

### 3.2.2 The Personal Pronoun (Direct Object)

What we mean by direct object is that there is no preposition between the verb and the object:

	<b>The Direct Object</b>	<b>The Indirect Object</b>
In English	Uche knows Bola	Uche is talking <u>to</u> Bola.
In French	Uche connaît Bola	Uche parle à Bola

If you replace the nouns Uche and Bola with some pronouns, they will become 'he' and 'her' respectively. 'He' is a personal pronoun subject while 'her' is a personal pronoun object.

We will now have:

	<b>The Direct Object</b>	<b>The Indirect Object</b>
In English	He knows <u>her</u>	He is talking <u>to her</u> .
In French	Il <u>la</u> connaît	Il lui parle.

We will restrict our study to the personal pronoun direct object as seen in the passage:

- Je téléphone pour **te** dire : I phone or I am phoning/calling to tell **you**
- il faudrait **le** meubler. You must furnish **it**
- tu **m'**écoutes : you listen **to me**\* (Note that the verb listen in English transits to an indirect object while in French 'écouter' transits to a direct object.)

Here is an exhaustive list of all the personal pronouns direct object

Elle <b>me</b> connaît	She knows	<b>me</b>
Elle <b>te</b> connaît		you
Elle <b>le</b> connaît		him

Elle <b>la</b> connaît	her
Elle <b>nous</b> connaît	us
Elle <b>vous</b> connaît	you
Elle <b>les</b> connaît	them

### 3.2.3 Simple Composition

We shall try to compose some sentences with the words and expressions we have acquired in this unit. Use your dictionary to construct a sentence each with the following words and expressions to show their meaning.

#### Expressions

1. Je téléphone pour te dire que je suis marié
2. Mon appartement a trois chambres.
3. Je vais travailler pour acheter ma propre maison.
4. Tu m'attends à la maison, j'arrive bientôt.
5. Cherche dans la chambre de Paul et apporte son sac.

#### Words

- (1) la table
- (2) la salle à manger
- (3) le lit
- (4) la cuisine
- (5) louer un appartement
- (6) Il n'en est pas question !
- (7) J'ai besoin de
- (8) Il serait plus simple de
- (9) chercher
- (10) les petites annonces

## 4.0 CONCLUSION

The passage presented in this unit is about renting an accommodation by telephone.

## 5.0 SUMMARY

This unit must have equipped you with some basic tools for writing about accommodation in French. It has shown the use of some verbs and pronouns. We hope you can construct sentences in French to give hints about any house or flat.

## 6.0 TUTOR-MARKED ASSIGNMENT

1. Ile est la profession d'Antoine Parmentier ?
2. rquoi a-il voulu introduire la pomme de terre ?
3. gens ont-ils accepté la pomme ?
4. plante est-elle vraiment réservée au roi ?
5. Pourquoi les gens volent-ils les pommes de terre ?

## 7.0 REFERENCES/FURTHER READINGS

- Crocker, M.E.C. (1999). *French Grammar* 4th (ed). USA: Shaum's Outline Series, McGraw-Hill.
- Dominique, P. (1998) *et al, Le Nouveau sans Frontières 1, Méthode de Français*. Paris :Clé International.



## UNIT 2 REVES D'ENFANCE

### CONTENTS

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Main Content
  - 3.1 Vocabulary
  - 3.2 Grammatical Analysis
    - 3.2.1 Adjectives from the Present Participle
    - 3.2.2 Adjectives from the Past Participle
    - 3.2.3 Simple Composition
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References/Further Readings

### 1.0 INTRODUCTION

In this unit you will read and analyse a simple but interesting passage. The passage centres on childhood dreams of a pupil in a class situation. You will learn how to derive adjectives from the participle of verbs, both present and past.

### 2.0 OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to:

- read and answer correctly questions related to the passage and classroom situations
- identify some grammatical elements in the passage such as the present and past participle and their usage as adjectives
- construct simple and correct sentences about classrooms and daydreaming
- use some techniques of writing acquired in your own writing exercise.

### 3.0 MAIN CONTENT

Please read the following passage:

Il y a 40 ans... Une classe de 5<sup>e</sup> dans un collège parisien. Le professeur de français donne des explications. “ Je vais vous expliquer une règle de grammaire difficile et je vous serais reconnaissant d’écouter attentivement. Le participe passé employé avec “avoir” s’accorde en genre et en nombre avec le complément d’objet direct du verbe. Je

précise qu'il s'accorde seulement quand le complément est placé avant le verbe... Autrement dit, si le complément est après le verbe, il n'y a pas d'accord. Vous me suivez? C'est clair? Pour être plus précis, je vais donner des exemples..."

Le professeur continue son monologue. Tous les élèves semblent écouter. Mais au fond de la classe, caché derrière un grand, le jeune Jean Dugommier baisse les yeux sur son livre d'histoire ouvert sur ses genoux. Indifférent aux aventures du participe passé, il lui est égal que la leçon soit ennuyeuse... En effet, l'héroïne qui le passionne est maintenant prisonnière des Anglais.

### 3.1 Vocabulary

The French passage you just read tells of a grammar lesson in a class. It conveys words and expressions related to a classroom and a lesson. It also makes reference to a historical event in France.

**Il y a 40 ans** : 40 years ago

**5e** : JSS 2

**un collègue** : Junior Secondary School

**reconnaisant** : grateful

**s'accorde** : agrees (grammatically)

**en genre** : in gender (masculine / feminine)

**en nombre** : in number (singular / plural)

**vous me suivez** : you follow me

**semblent écouter** : seem to listen (from the verb 'sembler')

**caché** : hidden

**baisse** : lower

**ouvert** : open (as adjective)

**il lui est égal** : he is not bothered

### 3.2 Grammatical Analysis

In this section, you will learn how to form adjectives from verbs on two levels: the present participle and the past participle.

#### 3.2.1 Derivation of Adjectives from the Present Participle

To start, we need to understand how to form the present participle. Like the 'imparfait' tense, the present participle is formed by using the stem of the first person plural of the present tense (replacing the **-ons** endings of the verb with the ending **-ant**)

**Examples:**

<i>Infinitive</i>	<i>Nous + Verb</i>	<i>Present Participle</i>
aimer	nous <b>aim</b> ons	aim <u>ant</u>
finir	nous <b>finis</b> sons	<b>finis</b> sant
prendre	nous <b>pren</b> ons	<b>pren</b> ant

**Exceptions:**

<i>Infinitive</i>	<i>Present Participle</i>	<i>English</i>
avoir	ayant	<i>to have / having</i>
être	étant	<i>to be / being</i>
savoir	sachant	<i>to know / knowing</i>

The next stage is to see how to use them as adjectives. You should note that the present participle agrees in number and in gender with its noun or pronoun.

**Example:**

Le **travail** de journalisme est très **fatigant**.

*Journalism work is very tiring.*

Nous allons à une **soirée dansante** ce samedi.

*We are going to a dancing party.*

**Ils** sont très **exigeants**.

*They are very demanding*

Le dimanche, NTA présente des **nouvelles surprenantes**.

*On Sundays, NTA presents surprising news.*

**3.2.2 Derivation of Adjectives from Past Participles**

There is need to master the formation of the past participle. You have two groups: the regular and the irregular.

- The Regular Past Participle**

<b>-er</b> (verbs)	<b>-ir</b> (verbs)	<b>-re</b> (verbs)
aim(er) + <b>é</b>	fin(ir) + <b>i</b>	vend(re) + <b>u</b>
<b>aimé</b>	<b>fini</b>	<b>vendu</b>

- The Irregular Past Participle**

prendre (*to take*) – **pris**

comprendre (*understand*) – **compris**

apprendre (*learn*) – **appris**

voir (*see*) – **vu** ;                    avoir (*have*) – **eu** ;  
 savoir (*know*) – **su** ;                devoir (*to have to*) – **du** ;  
 vouloir (*want*) – **voulu** ;        pouvoir (*be able*) - **pu**

être (*to be*) – **été** ;                faire (*do*) – **fait** ;  
 mettre (*put*) – **mis** ;                lire (*read*) – **lu** ;  
 venir (*come*) – **venu** ;                ouvrir (*open*) – **ouvert**

Check a conjugation booklet for other verbs.

When it is used as an adjective, the past participle always agrees with the noun or pronoun it refers to:

- un pneu **crevé** (*a burst tyre*)
- une pomme **pourrie** (*a rotten apple*)
- il avait les yeux **ouverts** (*open eyes : his eyes were open*)
- toutes les places sont **occupées** (*all the places were occupied*)

You should note that in French, the past participle is used as an adjective to describe postures of the body where the English uses the present participle.

<b>accoué</b>	<i>leaning on one's elbows</i>
<b>accroupi</b>	<i>squatting</i>
<b>agenouillé</b>	<i>kneeling</i>
<b>allongé</b>	<i>lying (down)</i>
<b>appuyé</b> (contre)	<i>leaning (against)</i>
<b>couché</b>	<i>lying (down)</i>
<b>penché</b>	<i>leaning over</i>
<b>(sus)pendu</b>	<i>hanging</i>

### 3.2.3 Simple Composition

Now with the aid of your dictionary, construct a sentence each with the following words and expressions to show their meaning:

#### Expressions

1. Une explication
2. Donner des explications
3. Etre reconnaissant
4. Autrement dit.
5. Tous les étudiants semblent l'écouter



## Words

1. la table
2. difficile
3. seulement
4. monologue
5. caché
6. indifférent
7. ennuyeuse
8. une prisonnière

## 4.0 CONCLUSION

This unit relates the events a classroom. The text has exposed you to some basic expressions using verbal adjectives i.e. adjectives derived from the participles of verbs. We hope you have acquired enough skills to help you talk about your childhood dreams (rêves d'enfance) and to help you give a lesson in French.

## 5.0 SUMMARY

This unit should have equipped you with some basic tools for writing a text in French about a French lesson in a classroom. You should have learnt some verbs, nouns and adjectives that can help you make phrases in French. We hope you can construct sentences in which you may need to describe and qualify nouns and pronouns with verbal adjectives.

## 6.0 TUTOR-MARKED ASSIGNMENT

1. Quand se déroule l'action ?
2. Où se déroule l'action ?
3. Que fait le professeur de français ?
4. Le participe passé avec le verbe 'avoir' s'accorde. Vrai ou faux ? expliquez !
5. Que fait Jean Dugommier ?

## 7.0 REFERENCES/FURTHER READINGS

- Dominique, P. *et al* (1998). , *Le Nouveau sans Frontières 1*, Méthode de Français. Paris : Clé International.
- Oudot, S. (1986). *French Verbs and Essentials of Grammar*. USA : Passport Books.

## UNIT 3     **ROBERT LE TAXI**

### CONTENTS

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Main Content
  - 3.1 Vocabulary
  - 3.2 Grammatical Analysis
    - 3.2.1 The Infinitive
    - 3.2.2 Simple Composition
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References/Further Readings

### 1.0 INTRODUCTION

You will read and analyse a simple and interesting passage. The passage is about an unusual taxi-driver. It will teach you some vocabulary related to office materials in the cab and it will also take you round the world of the infinitive mood. You will finally acquire some basic tools for composing unusual and odd stories.

### 2.0 OBJECTIVES

On completion of this unit, you should be able to :

- read the passage on a strange taxi-driver and provide correct answers to questions relating to it
- identify the infinitive mood
- construct simple and correct sentences which tell an interesting story of something queer.

### 3.0 MAIN CONTENT

Please read the following passage:

#### **Le Zorro du voyageur**

Tout va mal, certains jours : migraines, boutons, décousus, pli à poster en urgence et manque de timbre... Pour couronner le tout, vous allez être en retard à votre rendez-vous à l'autre bout de Paris ! Le bonheur c'est, ce jour-là, de rencontrer le taxi de Robert Izoird.

Ancien photographe, organiste et saxophoniste, Robert vous conduira à destination. Jusque là, rien d'extraordinaire pour un taxi. La première

chose qui étonne dans sa voiture, c'est le dos des sièges-avant placardés des coupures de presse. Des photocopies des articles sont même à la disposition des clients. Puis s'habituant à la surprise, le regard saute du Pariscope de la semaine à des jeux de patience destinés au prochain embouteillage. En cas de besoin, Robert Izoird dévoile sa boîte secrète : « sa mallette des petits services rendus ». Parmi les trésors, l'agrafeuse, l'aiguille, l'essence de térébenthine ou l'aspirine salvatrice. Tous les petits objets dont l'absence est cause des mille tracas quotidiens, sont disponibles sur simple sourire. On irait jusqu'à soupçonner Robert de détenir aussi du papier cadeau dans son coffre. Pour le savoir, rendez-vous dans son taxi... aux prochaines fêtes.

*Le Nouveau sans Frontières 2*, Philippe Dominique et al, 1998.

### 3.1 Vocabulary

The French passage you just read tells the story of a strange fellow and his multipurpose cab. The words and expressions will serve to discover the content and usefulness of such a cab.

**Zorro:** a horse-riding film character with a mask round his eyes, a whip and a flowing gown known as saviour of the needy and the downtrodden.

**tout va mal:** everything is wrong

**décousus:** disjointed items

**à l'autre bout de paris:** at the other end of Paris

**sièges-avant:** front seats

**placardés:** covered with

**en cas de besoin :** if need be

**on ira jusqu'à soupçonner robert :** one would even suspect Robert

**papier cadeau :** wrapping paper

### 3.2 Grammatical Analysis

You might have noticed the various uses of the verbs in the infinitive form. This discourse shall reveal more about their different uses in French.

#### 3.2.1 The Infinitive Form of a Verb

- It can be used as a noun:

**Vouloir c'est pouvoir**

Where there is a will there a way.

- As an imperative

**Laisser** cuire pendant dix minutes !  
*Cook for ten minutes !*

- Deliberation

Que **faire**?

*What shall I/we do?*  
Comment **travailler** dans un tel environnement?  
*How can one work in such an environment?*

- Exclamation

Oh! Partir à l'école encore ce matin!  
*Oh, are we going to school again this morning?*

- After prepositions

Priez avant de **manger**:  
*Pray before eating.*  
Il parle sans **rire**.  
*He talks without laughing.*  
Il est parti après **avoir** mangé.  
*He left after he had eaten.*

- After a verb

- with no linking preposition:

vouloir (*to want*), souhaiter (*to wish*), désirer (*to wish, to want*), espérer (*to hope*), aller (*to go*), venir (*to come*), laisser (*to let, allow*)  
and expressions like laisser tomber (*to drop*), aller chercher (*to fetch*),  
vouloir dire (*to mean*), etc:  
J'aimerais vous voir après la classe.  
*I would like to see you after the class.*  
Je n'ose pas lui parler de polygamie.  
*I dare not discuss polygamy with her*

- with preposition **à** (the list has been given in other lessons)

Il nous invite à dîner.  
*He invites us to a dinner.*  
Elle passe son temps à bavarder.  
*She spends her time talking.*  
Cela sert à ouvrir la porte.



*This is used to open the door.*

- with preposition **de**

il a envie d'uriner.

*He feels like urinating.*

Il s'est arrêté de pleuvoir.

*It stopped raining.*

Je vous prie de m'aider.

*Please, help me.*

- After a noun, a pronoun, an adverb or an adjective:

Nous avons plusieurs personnes à inviter pour le mariage.

*We have many people to invite for the marriage.*

Je suis enchanté de faire votre connaissance.

*Glad to meet you!*

Je n'ai pas le courage de l'affronter.

*I don't have the courage to confront him.*

C'est facile à faire.

*It is easily done.*

- Expressions avec **faire**

Il fait chanter ses étudiants.

*He made his students sing.*

Tu m'as fait perdre beaucoup d'argent.

*You made me lose plenty of money.*

We also have expressions like: faire entrer (to show in); faire venir (to send for)

### 3.2.2 Simple Composition

With the aid of your dictionary, construct a sentence each with the following words and expressions to show their meaning.

#### Expressions

1. Tout va mal
2. Pour couronner le tout
3. La première chose qui étonne dans sa voiture, c'est
4. En cas d'urgence, téléphonez le 129
5. Pour le savoir, lisez le journal du samedi



## Words

1. la migraine
2. en retard
3. rendez-vous
4. le taxi
5. conduire
6. les clients
7. la mallette
8. l'aspirine
9. disponible
10. soupçonner

## 4.0 CONCLUSION

The passage in this unit describes a strange man and his multipurpose taxi. The text you have read has exposed you to most uses of the infinitive form of the French verb.

## 5.0 SUMMARY

Having gone through this unit, you should be able to write about a weird situation in French. You must have learnt some adjectives, nouns and verbs (in the infinitive form) that can help you make phrases in French.

## 6.0 TUTOR-MARKED ASSIGNMENT

1. Que veut dire l'expression 'le Zorro du voyageur' ?
2. Le taxi de Robert est-il un taxi porte bonheur ?
3. Quels sont les types de service qu'il peut tendre ?
4. Robert se fait-il payer des services disponibles dans son taxi ?
5. Connaissez-vous un taxi comme celui de Robert ?

## 7.0 REFERENCES/FURTHER READINGS

Crocker, M.E.C. (1999). *French Grammar* 4<sup>th</sup> (ed). USA: Shaunm's Outline Series, McGraw-Hill.

Dominique, P. *et al* (1998). *Le Nouveau sans Frontières 2*, Méthode de Français. Paris : Clé International.

## **UNIT 4    SPECIALE SANTE**

### **CONTENTS**

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Main Content
  - 3.1 Vocabulary
  - 3.2 Grammatical Analysis: Adverbial Pronouns
    - 3.2.1 Pronoun 'y'
    - 3.2.2 Pronoun 'en'
    - 3.2.3 Simple Composition
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References/Further Readings

### **1.0 INTRODUCTION**

In this unit you will read and analyse a long but interesting passage. The passage talks about how inadequate and inexperienced the young French medical doctors are. You will acquire some basic techniques of short composition.

### **2.0 OBJECTIVES**

On successful completion of this unit, you should be able to:

- read the passage and provide correct answers to the questions related to it
- identify and make use of some grammatical elements in the passage: the personal pronouns 'y' and 'en'
- construct simple and correct sentences to criticise the university system
- use some techniques of writing acquired in your own writing exercise.

### **3.0 MAIN CONTENT**

Please read the following passage:

« LES JEUNES MEDECINS N'ONT COMME FORMATION QUE CE QU'ILS FONT HORS DE LA FACULTE », s'indigne un professeur. A en croire les programmes, il a sûrement raison.

Pierre est un sujet brillant... Il rencontre tous les jours dans le service hospitalier où il exerce, des cas dramatiques et il sait y faire face. Mais le souvenir de son premier remplacement, tout simple, chez un confrère médecin de campagne lui procure un frisson rétrospectif.

Le médecin lui avait passé les consignes juste avant de partir. « Pas d'accouchement en perspective ? » avait demandé Pierre. Je n'en ai jamais fait. 'Rien à craindre', lui répond le médecin en montant dans sa voiture. 'Les vacances, c'est sacré, pas une minute à perdre.'

Trois jours plus tard, on vient appeler Pierre. Une femme enceinte dans une ferme. Elle a l'impression que c'est pour bientôt. Le jeune homme passe rapidement en revue les notions théoriques apprises en fac, se retrouve devant la future mère, palpe pour la première fois de sa vie un ventre de femme enceinte, ne remarque rien de spécial et annonce, un peu gêné : « Je crois que ça peut attendre. »

Une demie heure après, raconte-t-il, les gens de la ferme reviennent me voir en me disant : 'Venez docteur, je crois bien que c'est commencé.' J'ai juste eu le temps de prendre ma voiture et de transporter la femme à l'hôpital avant qu'elle accouche ».

Ce qui a le plus stupéfié Pierre dans cette histoire, c'est la reconnaissance que lui a manifestée les fermiers alors que, d'évidence, il s'était gravement trompé.

Une histoire pas très originale... Si l'on en croit un sondage récent, un médecin sur quatre s'installe sans avoir jamais vu une rougeole. Et les trois quarts des médecins interrogés estiment qu'ils ont été lâchés dans la nature sans avoir une pratique suffisante des différentes catégories de médicaments qu'ils doivent pourtant prescrire quotidiennement.

Il n'y a là rien de mystérieux : les futurs médecins sont formés à l'hôpital, c'est-à-dire un endroit où l'on traite les cas graves. Conséquence logique : les étudiants en médecine qui n'ont pas le goût du risque se ruent sur les spécialités. Là au moins, on peut faire ses premières armes à l'hôpital. A l'heure actuelle, sur trois médecins qui s'installent, deux sont des spécialistes.

Extrait de l'article de Gérard Petitjean, 'Spéciale Santé', No 2, *Le Nouvel Observateur*, 30.1.77

### 3.1 Vocabulary

The French passage you just read describes the mistake made by a young medical practitioner due to his inexperience. Please use your bilingual dictionary if you wish to do so but you must overcome the temptation of checking all the words.

**La santé** : health

**Le service hospitalier** : hospital

**Il sait y faire face**: he knows how to handle it

**Un confrère**: a colleague

**accouchement**: a childbirth, delivery

**une femme enceinte** : a pregnant woman

**apprises en fac** : learnt in the faculty

**palpe un ventre**: to palpate, to feel a belly

**il s'était gravement trompé**: he made a grievous mistake

**une rougeole** : measles

### 3.2 Grammatical Analysis: Adverbial Pronouns

You might have noticed that the formation of English adjectives is in two parts: either a pure adjective (a friendly match) or a noun (a day's job). It is also the case in French but for a little difference in the second part. For the case of a day's job, the French puts it as 'the job of a day'.

#### 3.2.1 Pronoun 'Y'

Expressions like: 'il sait y faire face' and "il n'y a là rien" necessitate the understanding of the pronoun 'y'.

- Replaces the preposition **à** or other positional prepositions such as **devant**, **sur**, **dans** + an inanimate concrete noun (things, places) or abstract noun.

**Ex:** Tu penses à ton succès, j'y suis intéressé également.

*You are thinking about your success. I'm interested in it also.*

- There

Étiez vous dans la chambre quand il est arrivé? Oui, j'y étais.

*Were you in the room when he came? Yes, I was there.*

J'y allais à pied.

*I was going (there) on foot.*

Vas-y; allez-y!

*Go ahead.*

- Some idioms

Il y a *there is*  
 Ça y est OK. *There it is.*  
 Je n'y suis pour rien *I am not involved*  
 Je n'y peux rien *It has gone beyond me*

### 3.2.2 Pronoun 'EN'

The word 'en' has been used a great number of times. But we will only talk about its usage as a pronoun like it is the case in the following extracts from the passage: 'à en croire les programmes, il a sûrement raison.', 'je n'en ai jamais fait', 'Si l'on en croit un sondage récent'.

- 'En' replaces de + noun

Tu viens au resto? – non merci, j'en viens.  
*Are you coming to the restaurant? No thanks, I'm coming from there.*  
 Des médicaments? Oui, j'en ai besoin énormément (avoir besoin de ...)  
*Drugs? Yes, I need them badly.*  
 Tu veux des bonbons? Oui, j'en veux.  
*You want some sweets? Yes, I would like some.*  
 Il a reçu un coup de fusil et en est mort.  
*He received a gun shot and died of it.*  
 L'Imam n'a pas épousé plus d'une femme, et pourtant, il en est capable.  
*The Imam did not marry more than a wife, and yet he is capable of it.*  
 Il ne circule pas en Jeep, et pourtant il en est capable.  
*He does not move about in a Jeep, yet he is capable of it.*

- Idiomatic expressions

S'en aller *to leave, to go away*  
 En avoir assez *to be fed up*  
 En finir *to get over with*  
 En vouloir à *to have a grudge against*  
 Il en est ainsi *that is how it is*  
 Il s'en est fallu de peu *it was close*  
 Il y en a qui *some people are ...*

### 3.2.3 Simple Compositions

With the aid of your dictionary, construct a sentence each with the following words and expressions to show their meaning:



## Expressions

1. A en croire les programmes, il a sûrement raison
2. Il sait y faire face
3. Pas d'accouchement en perspective
4. Rien à craindre
5. Il ne remarque rien de spécial



## Words

1. hospitalier
2. confrère
3. les consignes
4. enceinte
5. accoucher
6. gravement
7. une rougeole
8. la mallette
9. médicaments
10. prescrire
11. un spécialiste

## 4.0 CONCLUSION

The passage in this unit is about the inexperience of young medical doctors who graduate from the university. The text has exposed you to some basic expressions used in the medical profession. It has also shown you how to use more pronouns. Now you should be able to make more sentences instead of repeating the same ones.

## 5.0 SUMMARY

This unit should have equipped you better to write in French, especially about the medical profession.

## 6.0 TUTOR-MARKED ASSIGNMENT

1. Pourquoi le confrère de Pierre part-il ?
2. Quel est le cas qui se présente à Pierre trois jours après le départ de son confrère ?
3. Pierre a peur. pourquoi ?
4. « je crois que c'est bien commencé. » De quoi parle-t-on ?
5. Selon le narrateur, les jeunes médecins n'ont pas de bonne formation. Quels sont les problèmes de formation soulevés dans le texte ?

## **7.0 REFERENCES/FURTHER READINGS**

Adebayo, A. (1993). *Textes et Travaux de Langue Française*. Ibadan: Omolayo Publishing Co. Ltd.

Ojo, Ade (2002). *A Comprehensive Revision Handbook of French Grammar*. Ibadan: Signal Educational Services.



## UNIT 5 UN MAITRE PRESTIGIEUX

### CONTENTS

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Main Content
  - 3.1 Vocabulary
  - 3.2 Grammatical Analysis: Pluralization
    - 3.2.1 Simple Composition
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References/Further Readings

### 1.0 INTRODUCTION

Here you will read and analyse a simple and interesting passage. The passage is an extract from an African novel on the pre-independence era of an Islamic traditional master. The unit will teach you how to handle the plural case in French. You will also be introduced to some basic techniques of short composition.

### 2.0 OBJECTIVES

On successful completion of this unit, you should be able to:

- read the passage correctly and answer the questions relating to it
- identify and make use of the plural case as seen in the passage
- construct sentences to describe people and events.

### 3.0 MAIN CONTENT

Please read the following passage:

L'homme était vieux, maigre et émacié, tout desséché par ses macérations. Il ne riait jamais. Les seuls moments d'enthousiasme qu'on pouvait lui voir étaient ceux pendant lesquels, plongé dans ses méditations mystiques, ou écoutant réciter la Parole de Dieu, il se dressait tout tendu et semblait s'exhausser du sol, comme soulevé par une force intime. Les moments étaient nombreux par contre où, poussé dans une colère frénétique par la paresse ou les bévues d'un disciple, il se laissait aller à des violences d'une brutalité inouïe. Mais ces violences, on l'avait remarqué, étaient fonction de l'intérêt qu'il portait au disciple en faute. Plus il le tenait en estime, plus folles étaient ses colères. Alors, verges, bâches enflammées, tout ce qui lui tombait sous la main servait au châtiment. Samba Diallo se souvenait qu'un jour, pris

d'une colère démente, le maître l'avait piétiné à terre et l'avait furieusement piétiné, comme font certains fauves sur leur proie.

Le maître était un homme redoutable à beaucoup d'égards. Deux occupations remplissaient sa vie : les travaux de l'esprit et les travaux des champs. Il consacrait aux travaux des champs, le strict minimum de son temps et ne demandait pas à la terre plus qu'il ne faut pour sa nourriture, extrêmement frugale, et celle de sa famille, sans les disciples. Le reste de son temps, il le consacrait à l'étude, à la méditation, à la prière et à la formation des jeunes gens confiés à ses soins. Il s'acquittait de cette tâche avec une passion réputée dans tout le pays des Diallobé.

Des maîtres venant des contrées les plus lointaines le visitaient périodiquement et repartaient édifiés. Les plus grandes familles du pays se disputaient l'honneur de lui envoyer leurs garçons. Généralement, le maître ne s'engageait qu'après avoir vu l'enfant. Jamais aucune pression n'avait pu modifier sa décision, lorsqu'il avait refusé. Mais il arrivait qu'à la vue d'un enfant, il sollicitât de l'éduquer. Il en avait été ainsi pour Samba Diallo.

Extrait de : *L'Aventure Ambiguë*, Cheikh Hamidou Kane, Ed. Julliard, Paris, 1961.

### 3.1 Vocabulary

The French passage you just read describes a traditional Islamic scholar. It gives details of his knowledge, his violent nature and his reputation as a renowned teacher. The words and expressions used depict the African Islamic school.

**desséché:** dried out, emaciated

**riait:** from the verb 'rire': was laughing

**plongé:** deep in

**il se dressait:** he would stand

**tendu:** tensed

**s'exhausser du sol:** to lift oneself up

**une colère frénétique :** a wild anger

**il le tenait en estime :** he held him in high esteem

**verges, bûches enflammées :** burning canes, logs

**une colère démente :** a crazy, insane anger

**piétiné:** trampled

**à beaucoup d'égards:** to a great consideration

**les travaux des champs :** farm work (**travaux** is the plural of 'le travail')

**il arrivait que :** it would happen that

**il en avait été ainsi pour:** that had been the case of

At this stage, you may require constant use of your dictionary. Please feel free to consult it as often as you think you should.

### 3.2 Grammatical Analysis

You might have learnt that we usually get the plural form of a noun or adjective by adding 's' at the end. But the presence of the word 'travaux', which is the plural of 'travail' shows there are cases of irregular plural. This will constitute our focus in this section.

- Nouns ending in **-s, -x** or **-z** do not change in the plural

<i>Singular</i>	<i>Plural</i>	<i>English</i>
le bras	les bras	<i>arm</i>
le bois	les bois	<i>wood</i>
le prix	les prix	<i>price</i>
le nez	les nez	<i>nose</i>

- Nouns ending in **-au, -eau, -eu, -oEU** and **x**

<i>Singular</i>	<i>Plural</i>	<i>English</i>
le bateau	les bateaux	<i>boat</i>
le feu	les feux	<i>fire</i>
le jeu	les jeux	<i>game</i>

#### Exceptions :

le landau les landaus carriage  
le pneu les pneus tyre

- Nouns ending in **-ou** generally add 's' to the plural except the following which add **-x**

<i>Singular</i>	<i>Plural</i>	<i>English</i>
le bijou	les bijoux	<i>jewel</i>
le caillou	les cailloux	<i>stone</i>
le chou	les choux	<i>cabbage</i>
le hibou	les hiboux	<i>owl</i>
le joujou	les joujoux	<i>toy</i>
le pou	les poux	<i>flea, louse</i>

- Nouns ending in **-al** change to **-aux** in the plural

<i>Singular</i>	<i>Plural</i>	<i>English</i>
L'animal	les animaux	<i>animal</i>
le cheval	les chevaux	<i>horse</i>

l'hôpital	les hôpitaux	<i>hospital</i>
le journal	les journaux	<i>newspaper</i>

### Exceptions :

le bal	les bals	<i>ball dance</i>
le carnaval	les carnivals	<i>carnival</i>
le festival	les festivals	<i>festival</i>

- Nouns ending **-ail** add 's' to the plural except:

<i>Singular</i>	<i>Plural</i>	<i>English</i>
le bail	les baux	<i>lease</i>
le travail	les travaux	<i>work</i>
le vitrail	les vitraux	<i>stained glass window</i>

- The most irregular plurals

<i>Singular</i>	<i>Plural</i>	<i>English</i>
L'aïeul	les aïeuls	<i>ancestor</i>
le bonhomme	les bonshommes	<i>old fellow</i>
le ciel	les ciels	<i>sky</i>
le gentilhomme	les gentilshommes	<i>gentleman</i>
l'œil	les yeux	<i>eye</i>
le monsieur	les messieurs	<i>gentleman</i>
madame	Mrs.	<i>mesdames</i>
mademoiselle	Miss	<i>mesdemoiselles</i>

Finally you should note that family names do not take **-s** in the plural:  
Les Osondus ; les Ibrahims ; les Adelekes.

### 3.2.1 Simple Composition

With the aid of your dictionary, construct a sentence each with the following words and expressions to show their meaning:

#### Expressions

1. Les seuls moments d'enthousiasme
2. Les moments où il se laissait aller
3. Ces violences étaient fonction de l'intérêt Pas d'accouchement en perspective
4. Plus il le tenait en estime, plus folles étaient ses colères
5. Le maître était un homme redoutable à beaucoup d'égards
6. Il arrivait qu'il sollicitât de l'éduquer
7. Il en avait été ainsi pour Samba Diallo



## Words

1. macérations
2. enthousiasme
3. la Parole de Dieu
4. une colère
5. la paresse
6. les bévues
7. le châtiment
8. se souvenir
9. les travaux
10. sa nourriture

## 4.0 CONCLUSION

The passage in this unit is about the life of an African Islamic teacher. The text shows you how to use singular and plural nouns in French.

## 5.0 SUMMARY

We believe you are now able to correctly construct French sentences that involve singular and plural nouns and you can describe different kinds of people.

## 6.0 TUTOR-MARKED ASSIGNMENT

1. Qu'est-ce que l'aspect physique du maître nous apprend de son caractère ?
2. Quels sont les traits dominants du caractère du maître?
3. Pourquoi le maître châtie-t-il ses disciples ? Pourquoi est-il violent ?
4. Comment s'explique le prestige du maître dans toute la région ?
5. Pourquoi le maître s'intéresse-t-il à Samba Diallo ?

## 7.0 REFERENCES/FURTHER READINGS

Adebayo, A. (1993). *Textes et Travaux de Langue Française*. Ibadan: Omolayo Publishing Co. Ltd.

Crocker, M.E.C. (1999). *French Grammar* (4<sup>th</sup> ed). USA: Shaunm's Outline Series, McGraw-Hill.

Kane, C.H. (1961). *L'Aventure Ambiguë*, Ed. Paris : Julliard.

## **UNIT 6    UNE EXPLORATRICE FRANÇAISE**

### **CONTENTS**

- 1.0 Introduction
- 2.0 Objectives
- 3.0 Main Content
  - 3.1 Vocabulary
  - 3.2 Grammatical Analysis : Time Indicators
    - 3.2.1 Adverbs of Time
    - 3.2.2 Expression of Time and Duration
    - 3.2.3 Simple Composition
- 4.0 Conclusion
- 5.0 Summary
- 6.0 Tutor-Marked Assignment
- 7.0 References/Further Readings

### **1.0 INTRODUCTION**

In this unit you will read and analyse a simple passage. The passage centers on a female explorer named Alexandra David-Neel. The unit will teach you the vocabulary related to exploration and women, how to use words to express time and some basic techniques of short composition.

### **2.0 OBJECTIVES**

On successful completion of this unit, you should be able to:

- read the passage and provide correct answers to questions relating to it
- identify some grammatical elements in the passage concerning indication of time
- construct simple and correct sentences to express time
- relate an adventure you had.

### **3.0 MAIN CONTENT**

Please read the following passage:

Née en 1868, près de Paris, Alexandra David-Neel est une des premières exploratrices françaises libérées. A l'âge de quinze ans, elle quitte la maison familiale et part seule pour l'Angleterre. Puis elle visite l'Europe et l'Afrique de Nord. Mais la vraie aventure d'Alexandra commence en 1911. Elle quitte son mari et part à la découverte de l'Asie. Pendant

quatorze ans, elle découvre l'Inde. C'est la première européenne à visiter le Tibet. Elle rencontre le dalaï-lama, passe deux ans seule dans les montagnes à 4000 m et vit des aventures extraordinaires.

Elle revient en France en 1925. Depuis son départ, tout a changé. Les femmes ont les cheveux courts. Elles montrent leurs bras et leurs jambes. Elles fument ! On fait du sport. On va au cinéma. Alexandra découvre alors une autre France.

Girard, J. (1996) *Panorama 1*, Méthode de langue française, Clé International, Paris.

### 3.1 Vocabulary

The French passage you just went through talks about the explorations a French lady. Words and expressions used are linked to exploration and women's liberation in France as part of cultural changes in the French society.

**Née** : born

**seule** : alone

**l'Angleterre** : England

**vraie** : true

**la découverte** : discovery

**découvre** : from 'découvrir' : to discover

**vit** : from 'vivre' : to live

**Depuis son départ** : since she left

**les cheveux courts** : short hair

**montrer** : to show

**leurs bras et leurs jambes** : their arms and legs

**Elles fument** : they smoke

### 3.2 Grammatical Analysis

#### 3.2.1 Adverbs of Time

The passage you have read contains a number of words expressing time. In this part, we shall first have a look at the adverbs of time. The most common of them are:

<b>alors</b>	then
<b>après</b>	afterwards
<b>aujourd'hui</b>	today
<b>aussitôt</b>	at once
<b>bientôt</b>	soon
<b>d'abord</b>	first

<b>déjà</b>	eady
<b>demain</b>	tomorrow
<b>encore</b>	still; again
<b>pas encore</b>	not yet
<b>enfin</b>	at last ; finally
<b>hier</b>	yesterday
<b>parfois</b>	sometimes
<b>rarement</b>	seldom
<b>souvent</b>	often
<b>tard</b>	late
<b>tôt</b>	early
<b>toujours</b>	always
<b>tout de suite</b>	immediately

**Examples: Il n'a pas encore téléphoné.**

He has not yet phoned

**Les délégués sont déjà arrivés.**

The delegates have already arrived.

### 3.2.2 Expressing the Time of an Action

You now need to use the adverbs of time you just read and other words to express the time or the moment an action took place.

#### ☞ The Time

**Il est né à Ibadan le 7 janvier à 8 heures**

He was born on the 7th of January at 8 o'clock

**Obasanjo va rester au pouvoir jusqu'en 2007.**

Obasanjo will stay in power till year 2007.

You can ask questions like:

- **Quand êtes-vous né(e)?**  
When were you born?
- **Jusqu'à quand va-t-il rester?**  
Till when is he going to stay?
- **A quelle heure commence le match ?**  
At what time does the match start?
- **Quel jour voyageons- nous ?**  
Which day are we travelling?



## ☞ The Duration

**Il est resté à Abuja de 1999 à 2007.**

He stayed in Abuja from 1999 to 2007.

**Il est resté à Abuja pendant 8 ans.**

He stayed in Abuja for 8 years

**Je travaille à Badagry depuis dix mois**

I have been working in Badagry for ten months

**Je travaille à Badagry depuis avril**

I have been working in Badagry since April.

**Je suis arrivé il y a deux jours.**

I arrived 2 days ago

You can ask questions like:

**Depuis combien de temps est-il resté à Abuja?**

For how long has he stayed in Abuja?

**Depuis combien de temps travaillez-vous à Badagry ?**

For how long have you been working in Badagry?

**Depuis quand travaillez-vous à Badagry ?**

Since when have you been working in Badagry?

### 3.2.4 Simple Composition

With the aid of your dictionary, construct a sentence each with the following words and expressions to show their meaning:

#### ✚ Expressions

1. Une des premières exploratrices
2. Elle part à la découverte de l'Asie.
3. Pendant quatorze ans,
4. Depuis son départ, tout a changé
5. Les femmes ont les cheveux courts.

#### ✚ Words

1. née
2. exploratrices
3. libérées
4. ans
5. seule
6. aventure
7. la découverte
8. rencontrer
9. extraordinaire
10. les cheveux

## 4.0 CONCLUSION

The passage in this unit is about the adventures of a female French explorer and the changes in the French society and culture.

## 5.0 SUMMARY

This unit has aimed to equip you with some basic tools for writing a text in French about adventure. It has taught you some parts of speech that can help you make sentences in French to express the time or the duration of an action. We hope you can build sentences of your own to talk about an adventure.

## 6.0 TUTOR-MARKED ASSIGNMENT

1. En quelle année Alexandra est-elle née ?
2. Combien d'année a-t-elle passé en Inde ?
3. Aime-t-elle la vie familiale ?
4. Quels changements découvre-t-elles chez les Françaises quand elle revient en France
5. Quels sont les autres changements culturels qui ont opéré en France à son arrivée ?

## 7.0 REFERENCES/FURTHER READINGS

Girard, J. (1996). *Panorama 1, Méthode de Langue Française*. Paris: Clé International.

Simone Oudot, (1986). *French Verbs and Essentials of Grammar*. USA: Passport Books.